

CIENCIA - FICCIÓN QUE PUEDE SER REALIDAD: las guerras orbitales



LA FALLA DE ALGUNOS SEGUNDOS PODRIA BORRAR UN CONTINENTE

1990, 2 de la mañana (tiempo universal)

El Sol se levanta en los Urales, Europa, el Atlántico y la América del Norte...

Pero les confía sobre todo su seguridad. Los imperios de otro tiempo ya son tres...

Los americanos, los rusos y esta tercera potencia, prisioneros de un planeta demasiado pequeño...

La técnica militar ha hecho tales progresos que una falla de algunos minutos, si no es de algunos segundos, puede dar como resultado borrar un continente y exterminar a pueblos enteros...

En abril de 1990, dentro de 22 años...

El día se levanta en los Urales. En los Apalaches, a 400 metros de profundidad, una ciudad...

Por Aimé Michel Versión de Jaime Sánchez

equipado con un telescopio de 40 centímetros de apertura volteado (en principio) hacia el cielo. ¿Quién impedirá a los técnicos americanos orientarlo también poco, de tiempo en tiempo...

su observación combinada cubrirá toda la superficie terrestre.

A los satélites de órbita polar, habrá que añadir muy pronto una red de máquinas de órbita llamada de 24 horas, es decir, girando con la Tierra. Podrán ser instalados en el cielo de manera de poder "visitar" dos veces por día una serie de lugares...

LA BOMBA DE DAMOCLES

Esta ciudad de los Apalaches no es por el momento sino una anticipación. En 1968, si tuviese lugar la guerra, no se haría con satélites sino con cohetes: Estados Unidos y URSS vigilan activamente, por lo tanto, con sus líneas radar, lo que pueda ocurrir por encima de los hielos del Polo Norte...

resorte de la conciencia moral. Por lo menos se atreven a esperar, porque ciertos autores de ciencia ficción no temen imaginar lo contrario...

Ningún genio militar podrá ya medirse con las formidables ordenadoras electrónicas teniendo en cuenta instantáneamente todo y "pensando" mecánicamente en todo. Para quien dudara de ello, he aquí algunas cifras instructivas sobre las actuales experiencias astronáuticas...

Los hombres ya no se gobernarán por sí mismos, sino por la infatigable mediación de las máquinas de pensar.

los elementos de la situación estratégica, económica, política, militar.

Esta memoria gigantesca sabe todo lo que se sabe sobre la actualidad mundial. Es en ella donde desemboca todo el aparato de los sistemas de información americanos.

Como a James Bond, de finales de siglo, se le cuenta de sus actividades, sino a ella, sino que los hombres ya no se gobiernan por sí mismos, sino por la infalible mediación de las máquinas de pensar.

James Bond mismo ha envejecido. De hecho, el tiempo que está retirado y que también ha reemplazado por las máquinas. El planeador está en efecto escrutado día y noche del espacio exterior por satélites espías...

Todo eso, que nos parece fantástico, ya es, además, técnicamente realizable en 1968: los americanos, O. G. O. (Orbiting Geophysical Observatory) y O. A. O (Orbiting Astronomical Observatory), son una muy clara prefiguración de ello.

bajo el efecto de la cólera o de una mala chanza). Y se ha leído en la prensa que los mismos americanos habían ensayado en Vietnam un dispositivo destinado a señalar en la manigua, aún en la noche y a través de la niebla, la presencia de todo cuerpo viviente del volumen de un hombre.

En cuanto al radar, no deja de hacer progresos y tiende a convertirse en un verdadero ojo. La exploración de las técnicas permitidas por las ondas ultracortas ha comenzado apenas.

Por lo tanto, es fácil imaginar que mucho antes del fin de siglo todas las potencias dispondrán de medios técnicos suficientes (y en particular los tres grandes) para rodear la Tierra de una red de satélites espías a cuya vigilancia nadie escapará.

telizar su arsenal de guerra. Desde entonces, las bombas termonucleares estarán en permanencia suspendidas sobre sus cabezas — y sobre las nuestras — no esperando sino una señal de radio para planear la maniobra de descenso sobre el objetivo previsto para cada una de ellas.

Sí, pues, un día las grandes potencias nucleares comienzan a almacenar, en órbita, sus bombas H, en el cielo, el arte de la defensa se trastornará. Para sobrevivir como naciones, si no como pueblos, los combatientes deberán enterrar profundamente sus centros vitales, quedando satelizado todo su poderío, su pensamiento director...

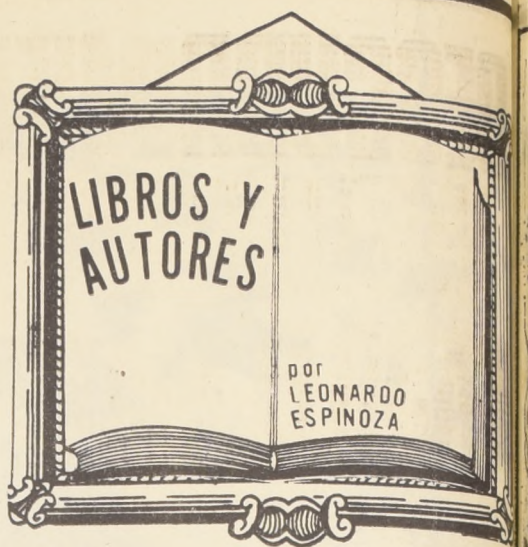
VII, 70.000; el almacenamiento de las observaciones y señales transmitidas en un año por el centenar de satélites americanos en funcionamiento hacia 1965 representaba alrededor de 70.000 cintas magnetofónicas.

Ahora bien, no se trata sino de transmisiones y de almacenamiento, es decir, de operaciones correspondientes al solo uso de nuestros órganos de los sentidos y de nuestra memoria. No se trata de innumerables operaciones de explotación de todos estos informes que desde ahora sobrepasarán las posibilidades del cerebro humano si no estuviera secundado por ordenadoras. Pero la parte asumida por la máquina no cesa de crecer. Cuando, en 1953, el Presidente Truman tuvo que decidir si había que bombardear a China y franquear el Yalú o bien volver a llamar a Mac Arthur, el problema pareció tan complejo a los expertos que fue sometido, con todos los elementos conocidos, a la célebre máquina E.N.I.A.C., entonces la más poderosa del mundo.





# JULIO CORTAZAR: EL ESCRITOR Y EL HOMBRE



Existe, sin duda, un "caso Cortázar" que ocupa hoy la imaginación y la inteligencia de los latinoamericanos. Admirado y alabado hasta la saciedad, reconocido casi como un lugar común, o criticado como si se tratase de un veneno o una corrosiva influencia, Julio Cortázar preocupa y encandila no sólo por una obra singular y poderosa, con esa marca inusitada y antieuropea de literatura universal a la vez que profundamente latinoamericana, sino también por una vida que se resiste al encasillamiento, a la vivisección farisea, al endeudamiento ideológico, a la gratitud del compromiso fácil o la fácil explicación. Tal vez como le apetecería a él, es mejor escuchar a los escritores —y a él, implacable y lucido crítico— que a los propios críticos, en su mayoría conmovidos porque sus esquemas no se adaptan en ese río de vida y palabra que supone su vasta obra literaria. Eso lo conseguimos con un pequeño libro (1), en el que contribuyen no sólo novelistas de la talla del cubano José Lezama Lima, o el peruano Mario Vargas Llosa, sino el propio Cortázar, con una conmovedora, por lo transparente y auténtica, carta al poeta y crítico cubano Roberto Fernández Retamar. Un libro, en síntesis, sustancioso y rebosante de sugerencias que ayudan a develar más que la simple biografía, el credo artístico o la singularidad ideológica de Julio Cortázar, la edad madura de la creación literaria latinoamericana. Porque un poco se trata de eso, cuando se acumulan incomprendiciones, desconfianzas o adhesiones ilimitadas sobre los escritores del "boom" novelístico continental.

La mentalidad literaria de nuestros pueblos ha sido sorprendida no sólo en su inmadurez, sino también en sus más íntimos e inconfesables complejos con esta ola de escritores capaces de sobrepasar, de un salto, y definitivamente, décadas de mala literatura colocándose a un nivel universal al mismo tiempo que, dramáticamente, latinoamericano.

La contribución de Lezama Lima, Fernández Retamar y la joven novelista cubana Ana María Simo, data de un coloquio en la Casa de las Américas de La Habana sobre la novela máxima del escritor argentino, "Rayuela". Luego se incluye una entrevista de Mario Vargas Llosa a Cortázar en París, publicada en el diario limeño "Expreso" en 1965, y una carta del autor de "Todos los fuegos el fuego" a Fernández Retamar, fechada en Francia, 1967, sobre un artículo de una publicación rubricada por el mismo tema de la situación del intelectual latinoamericano. En buena cuenta, un material pequeño en extensión, aunque de ponderable importancia y significación.

Dentro de los textos se notará la existencia de dos leit-motivs que pueden traducir la atracción del volumen que comentamos. El primero es mencionado por Fernández Retamar y aparece en la propia "Rayuela", cuando tras dos citas, premeditadamente cómicas e irracionalistas, se suma una tercera del francés Jacques Vaché, "Nada os mata más a un hombre que el estar obligado a representar un país".

La segunda gran cuestión es planteada por el enjundioso José Lezama Lima y, se comprenderá, no pudo ser resuelta en el coloquio de Casa de las Américas: "Pero, Cortázar, ¿es un hombre de ocasión o un hombre inaugural...?" "Lo que sabe, en él es más poderoso que lo que desconoce, y en un escritor grande, poderoso, lo que desconoce tiene que ser mucho más fuerte que la corriente crítica". El primer punto adquiere importancia por cuanto entre las frecuentes acusaciones contra Cortázar, y muchos otros novelistas del "boom" figura el hecho que se encuentre exiliado en Argentina y que él haya sido tajante en rechazar cualquier forma de chauvinismo literario. "Comprenderás —le dice el mismo Cortázar en su carta a Retamar— que no sólo no me preocupa en el plano personal sino que estoy dispuesto a seguir siendo un escritor latinoamericano en Francia", y antes ha aclarado, lúcida y concisamente, que "como la falsa modestia no es mi fuerte, me asombra que a veces no se advierta hasta qué punto el eco que han podido despertar mis libros en Latinoamérica se deriva de que proponen una literatura cuya raíz nacional y regional está como potenciada por una experiencia más abierta y más completa y en la que cada evocación o recreación de lo originalmente mío, alcanza su extrema tensión gracias a esa apertura sobre y desde un mundo que lo rebasa y en último extremo elige y lo perfecciona".

El otro punto, abierto por Lezama, se refiere no sólo a lo que él mismo llama "la necesidad de misterio en la obra de un escritor", sino a definir si en efecto es Cortázar un novelista que inaugure una nueva grandeza literaria o, por el contrario, corresponda a un momento de decadencia o de la literatura o de la sensibilidad. Dentro de su tiempo es Cortázar un hombre que, como Joyce, inicia una aurora o por el contrario, cierra un ciclo, una zaga. Aguda cuestión que no puede resolverse sino tras larga y disimulada polémica. Lo importante es que esa pregunta proceda de un novelista como Lezama Lima, a quien un poco sobre cuya obra también reca-

ría la interrogación. La defensa de Fernández Retamar y Ana María Simo es una defensa de la genialidad y la grandeza de la novelística de Cortázar desde una perspectiva latinoamericana, pero parecería que Lezama piensa en términos de una "generación", es decir, de una valoración dialéctica e histórica.

La entrevista de Cortázar a Mario Vargas Llosa reúne también algunos aspectos que merecen ser decir programáticos: distinguir realidad y ficción, la obra del autor de "Rayuela", consejo a los jóvenes, los autores y libros predilectos de Cortázar, y finalmente, la carta de Cortázar, en la que el autor avizora un espíritu sensible que debe de ver y trascender el otro lado de las cosas, a configurar —sin la gracia de "La vuelta al mundo en 80 días", sin la seriedad de algunas polémicas, en el tono coloquial y fraternal— mutuas confesiones de vida —la imagen del escritor que reprocha la capilla, la etiqueta, el miedo de los compromisos, pero que es consciente de su compromiso como escritor literario— y una definición, en una "travesía" sorprendente, sobre la realidad que el lector latinoamericano cobrado vigencia en Cortázar tras una experiencia en la que él atribuye a Cuba un papel decisivo, incisivo. Su confesión a este punto adquiere grandeza y una indiscutible claridad: "De la vida se alejó un escritor para quien la realidad lo imaginaba; Mallarmé, debía culminar en París, pero nació un hombre para quien los libros culminarían en la realidad".

(1) Lezama Lima y otros. "Cinco miradas sobre Cortázar", Editorial Tiempo Contemporáneo, Buenos Aires, 1968, 114 páginas.

## LO QUE SE ESCRIBE



### SOBRE LIBROS



# BIOGRAFIA DE UN CIMARRON: UN SIGLO DE VIDA CUBANA

Por DIEGO CORMORAN

El escritor y antropólogo cubano Miguel Barnet recuerda con su libro "Biografía de un cimarrón" (1), al primer intento en lengua española de reconstruir fielmente la vida de un hombre o de una comunidad, en una suerte de calco fidedigno que a un embargo alcanza plenitud literaria. Nos referimos a "Juan Pérez Jolote" del etnólogo mexicano Ricardo Pozas, un libro que es anterior al más divulgado y famoso del norteamericano Oscar Lewis, "Los hijos de Sánchez". El parentesco de "Biografía de un cimarrón" con "Juan Pérez Jolote" es mucho más potente por el hecho que se trata de un solo personaje, perteneciente al sector campesino, agrario, y por lo mismo sus personalidades que conservan en su biografía aspectos vívaces de su cultura en relación con la cultura occidental, urbana. "Los hijos de Sánchez", en cambio, se introduce en el ámbito de una familia marginal urbana y si bien es notable precisamente su relación puntual de los lazos familiares e individuales en la "cultura de la pobreza", carece de aquello que en "Biografía de un cimarrón" es sustancial: el trasunto de la trama, la historia, las dificultades sociales a partir de una individualidad. Lewis actuó en función de un trabajo de campo empírico, menos interesado en las relaciones individuo-sociedad-mundo, cuanto en lo que ocurría interiormente en cada uno de sus personajes, sin llegar a darnos aquellos aspectos no subjetivos que también conforman la vida de un hombre, por más miserable y marginal que sea. Algo más es justamente en aquellos aspectos sociales adheridos en la biografía de un individuo que se podrá descubrir algunos elementos de optimismo, de confianza en que pese a todas las adversidades de la vida campesina de América, tales hombres imponen sus moldes de una cultura nueva, vigorosa, no necesariamente viciada o degenerada como nos lo deja presuponer Lewis al término de su desdorado "Los hijos de Sánchez".

El cimarrón se llama Esteban Montejo. Tiene 104 años. Vivía, cuando las entrevistas de Miguel Barnet, en un hospicio para ancianos en La Habana, en 1964, y se mantenía aun fuerte, lucido, ni siquiera inadaptado a las condiciones de la Cuba Revolucionaria. Es un negro de padres africanos, es decir, corresponde a la primera generación americana de negros esclavos. Estos simples datos bastan para explicar lo apasionante de su biografía, verdadera síntesis de un momento histórico cubano

que bien podría ser de otros puntos de América Latina. A su manera, Montejo hace las veces de un testigo de cargo: viene a detallar lo que fue la esclavitud en las tierras del café y el azúcar, lo que significó para sus padres y sus abuelos el trasplante de un continente primitivo, pero en el que eran libres, a un mundo nuevo de colonialistas españoles, tal vez 20 menos primitivos, subitamente esclavos, perdido el destino, el rumbo, la identidad. Pero hace también las veces de revelador de su raza, descubriéndonos el secreto hilo, la continuidad que lleva a los primeros emigrados por la fuerza con sus descendientes, como los viejos permitirán que los menores conozcan y comparen sus condiciones, que amen a la lejána África, conserven una moral, se sientan parte viva de la naturaleza. Esta ya no es una "cultura de la pobreza", sino que, como en el caso de las minorías explotadas y perseguidas en la vieja Europa, se trata de una "cultura clandestina, subterránea", capaz de vivir, sobrevivir más allá aun de la prohibición, la matanza, la caza brutal del colonialismo occidental. Montejo sabrá por ello más de aquellos dioses grandes y libres, epopéyicos, de la vieja África, que de la propia cosmogonía cristiana. Y los ritmos negros, y las costumbres, y nuevamente la moral, y la explicación del mundo, y las relaciones de los sexos y las vidas, es decir, todo ese conjunto buliente e insabido que configura una cultura impondrá su sello en Cuba, amestizándola. La vida no se detiene, y en la medida que existen negros existe una cultura negra, tan fuerte y vigorosa que imprime su sello sobre la cultura opresora contagiándola.

Estamos intelectualizando en exceso un libro que, sin embargo, es libre y fluido como su personaje. Esteban Montejo es un esclavo más, vive en barracones, empieza a conocer el duro oficio del tabaco o la caña, pero de pronto puede más su ánimo montaraz, irredimible, y se escapa de la plantación situada en la provincia de Las Villas. Marcha hacia el monte: será libre pero lejos de la civilización, sólo puede ser libre siendo fugitivo, "cimarrón", como los llamaban los "chapatones". Empieza su gran aventura: durante dos años vivirá en el monte y de allí procederán algunas de los rasgos de su carácter: una espíritu independiente, solitario, rebelde, libre de los condicionamientos que hicieron a muchos de sus hermanos viciados o resignados. La vida de Montejo en la espesura no es, ciertamente, lírica: hombre curtido, sim-

ple, no representa la idílica aventura que occidente suele imaginar cuando se trata de los Robinson Crusoes; ejercita su libertad en la única forma que le era posible a los de su sangre. La libertad es la soledad, una soledad nutrida con el examen de su propia subsistencia, con los elementales recursos que la naturaleza le brindaba. Oír en este instante a Montejo volver a oír la farmacopea de los primitivos, la ciencia de las plantas y los animales cultivada por los pueblos cuya cultura no tiene parangón con la civilización moderna.

En el monte, el negro escapado escucha finalmente que la supresión de la esclavitud es ya un hecho. Desconfiado, indeciso, y sobre todo escéptico, Esteban Montejo desciende a los poblados, se acerca a una mujer con dos niños en brazos: "Dígame —dice—, ¿es verdad que ya no somos esclavos?" "No, hijo —responde ella—, ya somos libres". "Yo sabía bien que la esclavitud no se había acabado del todo", es la sabia conclusión de Montejo. Ha habido un cambio fundamental en la sociedad cubana, pero como en el gatopardesco concepto, las cosas habían cambiado para no cambiar. De la esclavitud legal se pasó a la esclavitud económica, y hombres libres como Esteban Montejo tuvieron que volver al trapiche, a la cosecha de las hojas tabaqueras, a la recolección del verde café. El siguiente paso es más amplio, congrega en un ideal no sólo a los negros sino también a los criollos: la independencia de España adquiere corporeidad, se vuelve un ácido acuciante, una necesidad vital. La conclusión de Esteban Montejo —de la que el propio Barnet nos pone en guardia— es que la lucha independentista vino en las primeras líneas de combate a los negros entusiastas, heroicos, desentramados con su sangre generosa, con sus ideales nacionales aun no plasmados del todo. Lucha de criollos —como en tantos otros puntos de la América Hispana— la independencia cubana es en el prisma de Montejo una lucha en la que las pasiones humanas dominan, corrompen, tergiversan. No se puede negar el intencionado propósito de destacar la importancia de los jefes militares negros, en desmedro de figuras criollas, pero precisamente su función de actor hace que las opiniones de Montejo adquieran ese aire pleno, corporeo, real que suele tener la historia, con palabras de Barnet, cuando "la vida de un hombre pasa por ella".

El fresco luego se engrandece y multiplica una veta rica, como un depósito de materia que como un excepcional "entierro" que pronto abre los tñafas y se vislumbra ante los ojos alucinados de los cubridores. Montejo suma hechos, noticias, sobre la multiplicidad de la vida cubana, en el contribuido como gestor de una cultura, como social —se inscribe en el Partido Socialista Foco como simple emigrado del campo a la ciudad. Las das, los trajes, las fiestas, la evolución de los terminarán expandiendo su calidez rítmica y su calidad musical por toda América. Montejo se llama "summa" del ser cubano.

Optimista, ingenio, visionario, esperanzado, ¿mista? Montejo trasunta un sentimiento paranoico y anormalidad en las relaciones humanas, sedimento de los años vividos le da una espectralidad contemplativa, con una moral propia, un categórico enjuiciamiento. Vivir para Montejo, bajar, y trabajar —en mil y un oficios— es una "cultura", "para que nadie le venga a uno con culpas de la vida es la más de las veces el deber". Tener sólo "cuando se produce un terremoto". Tener un concepto formado de la realidad, eso sí, pero no guaraz no ser político, no engañarse. (Ha sido Montejo? No lo ha sido, por cierto, pero eso piensa el simple hecho de vivir, que da sabiduría, caso, como sus hermanos, vivir ha sido una propia existencia, más condenada a desahucio, a imponerse, una conquista de la identidad, una conquista de su enraizamiento con una vida y con el concepto de nación y de patria. Montejo ha supuesto mucho más cosas, y en el caso ha saturado, cumplido, realizado, su vida en un digno y grandioso concepto de vida.)

"Sabemos —nos advierte Miguel Barnet— que lo que nos interesa es un informe de un medida, hacer literatura. Pero no intentamos un documento literario, una novela". Y en efecto, Barnet, ni Ricardo Pozas, ni Lewis se proponen "literatura". Desearon hacer ciencia social, que la vida es más imponente, gratuita y gloriosa, el simple marco al que se le suele reducir, lo que la vida desnuda es literatura, es grandioso el literario, la gran literatura, es grandioso el que apresa la vida, o el cuidado creativo de la apatencia estilística, o el cuidado creativo de la literatura de Barnet —como puede ocurrir con los rasgos y Lewis—, uno comprende hasta que punto de sus personajes se libera de las pretensiones o científicas de sus autores, adquiere autonomía, es decir, se traslada al campo de la historia, el pósto del libro de Lewis habría que recordar el de supralaboración de las ciencias sociales, un momento de que sus fuerzas podrían ser literatura, o dirigirla, o explicarla. Y el ferreo, "el socialismo de la literatura" tampoco es capaz de reducir la inquietante materia literaria a un "trato" social. De algún modo, los rasgos de Barnet abren la incógnita en vez de cerrarla, lo que sea lo literario, lo artístico o lo estético, qué modo aquellas categorías suelen apresar, o estético. Este es un terreno del que Montejo Pérez Jolote o los cinco Sánchez, sabían muy bien que abombaban precisamente con su mágico "oficio de vivir".

(1) Barnet, "Biografía de un cimarrón", Editorial Tiempo Contemporáneo, Buenos Aires, 1968, 219 páginas.

# DESCUBRIMIENTOS ARQUEOLOGICOS BAJO EL MAR

NAPLES.— Dos estatuas de mármol de elegantes y en buen estado de conservación fueron halladas algunas semanas en una localidad cercana a Nápoles. Las estatuas estaban enterradas en el fondo del mar, a una profundidad no muy grande. De algunos fragmentos llevados a la superficie se deduce que existen otros en un conjunto de villas bastante amplio. Es probable que el caserío cubierto por las aguas ya ha sido investigado por muchos, acaso con exageración, con el nombre de "Pompeya submarina".

Toda la costa que se extiende al norte de Nápoles es rica en restos arqueológicos. Hay que tener en cuenta que estas localidades fueron en la antigüedad basculos presentados por los romanos, como centros de diversión. En estos lugares figura el lago Averno según los antiguos, era la entrada del infierno.

## LA SEMANA CIENTIFICA

Dr. Fernando Casasbellas,  
miembro Honorario de la Sociedad  
Científica de Chile.



## SOFIA LOREN Y SU PRIMER HIJO

Sofia Loren y su bebé de pocas semanas descansaban confortablemente en una habitación del Hospital Cantonal de Berna, cuyas habitaciones asociadas albergan el mejor antídoto contra el resaca de Hong Kong. Toda la atención era para ella, porque hasta ahora la actriz sufrió cuatro "perdidas" consecutivas.

Una de cada 300 embarazadas es víctima de un "aborto habitual", y la señora Loren llegó desahogada a Ginebra en busca de tratamiento. En los primeros meses de embarazo, la pérdida es un signo de alarma, pero los casos más comunes ocurren porque el medio ambiente físico o químico en el útero materno no es el adecuado para el desarrollo de un bebé.

En el caso de la señora Loren fue una combinación de factores. El doctor Albert de Watterville, gran especialista en materia de embarazos, le realizó una serie de exámenes, entre ellos un diagnóstico de diabetes, insuficiencia tiroidea y otros problemas que pueden ser causados por deficiencias de vitaminas.

Los abortos de Miss Loren. Luego, el doctor Watterville comenzó a prescribirle una serie de hormonas femeninas, sobre las que ella se puso a preparar una serie de inyecciones. Después de varios abortos, se le ocurrió una idea que ella misma denominó "la técnica de la vitamina".

Según los especialistas concuerdan, el factor "TLC" (ternura) en el tratamiento de las embarazadas, fue lo más efectivo. "No se debe descontar los factores psicológicos", afirma un obstetra norteamericano, "después de muchos abortos, se debe tener un bebé, y lo han

## ASOMBROSA SINTESIS DE UNA ENZIMA

El hombre se enorgullece de su creciente dominio sobre la naturaleza; pero en último término es ella quien sigue dominando. En complicados laboratorios, los científicos han conseguido obtener en una o dos horas algunos miles de reacciones biológicas, pero solamente mediante grandes temperaturas. En cambio, la naturaleza realiza billones de esas reacciones a la temperatura normal del organismo humano. Los agentes naturales que catalizan tales "milagros biológicos" son las enzimas o catalizadores naturales, que son esenciales al metabolismo de todas las criaturas, e indispensables en las relaciones entre los seres vivos y su medio ambiente.

Las enzimas son claves químicas de la vida. Desdoblan los alimentos para que podamos asimilarlos a nuestras células; intervienen en la producción de energía, incluso la proliferación de huesos, músculos y piel; cada una de las decenas de miles existentes tiene su propia tarea; y la falta de solamente una, suele producir alguna grave enfermedad como la fenilketonuria de muchos retardados mentales.

Ahora, el hombre acaba de obtener una enzima en un laboratorio, una proeza de las que ganan premios Nobel y abren grandes avenidas en la investigación, como el nacimiento del primer reactor atómico.

Esta síntesis enzimática fue recién obtenida por dos grupos de investigadores, uno de la Universidad de Rockefeller y el otro de los Laboratorios Merck, Sharp and Dohme. Trabajando por separado ambos grupos, encabezados por los doctores Merrifield y Güttle, y por los doctores Denkwalter y Hirschman, lograron coincidentalmente sintetizar la enzima RIBONUCLEASA. Esta es la enzima requerida para destruir el ácido ribonucleico del "código genético", una vez que éste terminó de dirigir la manufactura de las proteínas dentro de toda célula viviente.

La ribonucleasa, es una molécula de proteína constituida por 124 aminoácidos enrollados como una bola. La tarea mayor de ambos grupos científicos fue enhebrarlos en su verdadera secuencia, como los eslabones de una cadena, y en forma tridimensional. El tedioso problema significó al grupo Rockefeller 369 reacciones químicas y no menos de 11.931 pasos de laboratorio, que demostraron tres semanas en completarse.

Los investigadores de los Laboratorios Merck procedieron diferentemente, preparando grupos de 6 a 17 aminoácidos en series eslabonadas. Luego, juntaron estos grupos para formar la cadena final de 124.

Los ácidos ribonucleico y deoxirribonucleico son las sustancias fundamentales que determinan la naturaleza de los seres vivos, mediante el "código genético". Pero son tan dependientes de sus enzimas como lo es el fuego del oxígeno.

La capacidad para sintetizar enzimas, tiene importantes implicaciones en medicina. Una enzima, la L-asparaginasa, es gran promesa en el tratamiento de una leucemia; y otra, la uroquinasa es un disolvente de coágulos sanguíneos, utilizada contra infartos cardíacos y trombosis cerebrales.

La primera síntesis de una enzima, dice el Dr. Max Tishler, de Merck, provee el conocimiento que necesitaban los investigadores bioquímicos para obtener la "próxima generación de agentes curativos".



## LOS SOYUZ SE AGOPLAN

Con las aletas solares extendidas, como en un vuelo de condores, dos buques espaciales Soyuz se iban acercando lentamente mientras orbitaban a 243 kilómetros del mar, sobre las estepas heladas de Rusia.

"El alineamiento de los barcos está en marcha", señaló el comandante Vladimir Shtalov, del Soyuz 4. Dentro del Soyuz 5, los astronautas Volynov, Khrunov y Yeliseyev, veían emerger lentamente del negro cielo la otra máquina pintada de blanco. Con toda prudencia, Shtalov enchufó la proa del Soyuz 4 en un collarín especial del otro buque, uniéndolos mecánica y eléctricamente.

Después de colocarse nuevos trajes espaciales, con sistemas individuales salvavidas, Khrunov y Yeliseyev emergieron del Soyuz 5 para caminar por el espacio hasta su entrada al compartimiento de trabajo del Soyuz 4, y luego después de sellar la puerta, pasaron a la sala donde los esperaba Shtalov.

Mediante esta proeza, cuatro cosmonautas han practicado por primera vez el cambio de tripulaciones en órbita, y el establecimiento de la primera estación en el Espacio.

Varios expertos norteamericanos aseguran que una estación espacial dará a los rusos la flexibilidad para lanzar una amplia variedad de blancos espaciales, incluso operaciones Tierra-órbita, una base en la Luna, o vuelos a otros planetas. En adición, aún la presente versión de cuatro compartimientos, puede proveer un laboratorio orbital para observar la tierra y su tiempo, o para que los astrónomos consigan una maravillosa visión del Universo. Todavía existe la táctica amenaza soviética de convertir la estación espacial en arma militar.

## PELAN CORDEROS MEDIANTE DROGAS ANTICANCEROSAS

Una idea extraordinaria para obtener lana de cordero sin recurrir a tijeras, le ocurrió recientemente al genecista Clair Terril, mientras estudiaba drogas que además de contener la multiplicación de las células malignas del cáncer, interrumpen el crecimiento celular en las raíces de los pelos. Si se pudiera aprovechar el efecto en los corderos lanudos, la lana caería simplemente tirándose con las manos.

A sugerencia de Terril, el biólogo Ethel Dolnick y el fisiólogo Iván Lindahl comenzaron a alimentar corderos experimentales con diversas proporciones de mostaza nitrogenada, droga anticancerosa. Una dosis muy alta mata o enferma al animal, y muy chica no resulta. Pronto se encontró que una dosis de 20 miligramos por kilo de animal produce el resultado apetecido. La droga afecta a la fibra de lana solamente donde es producida, en los folículos bajo la superficie de la piel, y actúa justo 24 horas antes de ser eliminada por el cuerpo. Durante este período se retrasa el crecimiento celular, produciendo segmentos más delgados en cada fibra antes de reasumir el crecimiento normal. Al cabo de 5 a 7 días, cuando afloran las zonas delgadas a la superficie, pueden quezarse fácilmente con un ligero tirón, como quien saca un parche.

El procedimiento baja considerablemente los costos de la extracción de lana, es indoloro y evita los rasguños y rasos millones de las tijeras. Por lo demás, no daña al animal, efectúa un corte pa-rejo, y mantiene el buen sabor de la carne. Un beneficio para los corderos es que cuando se les arranca la lana, tres semanas después de drogados ya tienen medio centímetro de pelaje, lo que los protege más que antes contra los rigores del frío.



## PARA EVITAR DEGENERADOS POR RUBEOLA

La última epidemia de rubeola, hace 3 años en los Estados Unidos, fue un desastre nacional. El virus de la rubeola es tan maligno como la talidomida para los fetos; y la epidemia dejó a 30 mil niños dañados para toda la vida por cataratas, sordera, malformaciones cardíacas y retraso mental.

Desde entonces los virólogos han preparado y perfeccionado una vacuna a punto de venderse, que evite toda epidemia de 1970. Existen tres vacunas distintas y una de ellas, la HPV-77 se ensayó en la reciente epidemia de rubeola en Taiwan, donde protegió a 93 por ciento de la población escolar.

El Dr. Stanley Plotkin del Instituto Wistar, de Filadelfia, tiene su propia vacuna también de virus vivos atenuados, pero con la ventaja de administrarse en gotas nasales.

## CONTROL CASI NATURAL DE LOS MIEMBROS ARTIFICIALES

LONDRES.— Un pequeño aparato electrónico, descubierto por los científicos británicos, brinda un nuevo grado de perfección en el control de miembros artificiales. Llamado "Emgor", el instrumento permanece enterrado constantemente en un músculo del muñón del miembro amputado. Delicta y transmite las corrientes "mioeléctricas" generadas por los músculos, corrientes que hacen operar un motor eléctrico en el miembro artificial.

"Emgor" de tamaño aproximado a media cerilla, va adunto a materiales de fácil aceptación por el cuerpo —un tubo cerámico con los extremos cerrados con platino— que al mismo tiempo sirven de contactos por medio de los cuales se recoocen las pulsaciones de los músculos. Recibe su energía a través de una transmisión de radio desde el exterior y refleja también el pulso del músculo por radio.

El invento es totalmente autónomo, no tiene ningún cable que atraviese la piel ni tampoco contiene pilas por tanto no lleva nada susceptible de desgaste. Según los científicos es posible que se pueda colocar por medio de una aguja hipodérmica larva y con anestesia local.

El fin primordial del invento es transmitir la actividad de músculos individuales al control de un miembro artificial, consecuentemente haciéndolo más polifacético. Cierta número de "Emgor" debidamente colocados, pueden hacer con portarse a un miembro artificial de forma casi natural. (TELEMUNDI).

## CEMENTERIO CLANDESTINO DE 20 MIL HEBREOS EN FRANCIA

PARIS. (ANSA).— Marsella tiene una tradición no solamente en Francia por algunos de sus pintorescos personajes que, entre las dos guerras mundiales, Marcel Pagnol consagró en obras teatrales de gran éxito como "Togaza" y "Fanny". Se trataba de escenas alegres de la vida, en torno al gran puerto mediterráneo, creado 513 años antes de Cristo por una colonia griega proveniente de Focea, una ciudad del Asia menor que los persas habían arrebatado a los helenos. Escenas que reproducían las llamadas "historias marselesas".

Los marseleses, notorios por su espíritu como lo son en Italia los napolitanos (y también por una cierta tendencia a la exageración verbal, matizada con abundantes gesticulaciones) se encuentran a veces en situaciones curiosas, como la que ha revelado la prensa nacional en estos días: en la gran ciudad donde el puerto podrá recibir los supertanques de 200.000 toneladas ha sido descubierto un cementerio clandestino de 20.000 difuntos. No se trata de un "historia marselesa", sino de la instalación, sin permiso, en pleno suburbio

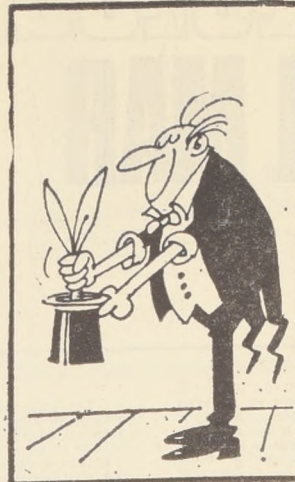
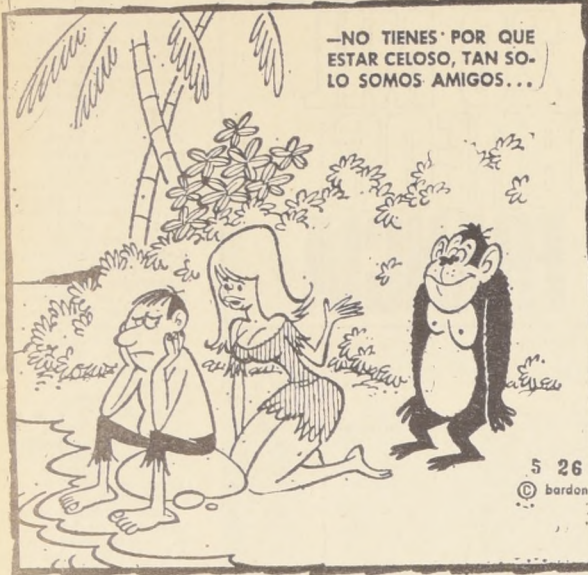
ciudadano, de una necrópolis que la Asociación Cultural Israelita había establecido desde hace tiempo y donde, desde el 15 de septiembre de 1967, se inauguraron las inhumaciones sobre un perímetro de 37.000 metros cuadrados. El terreno había sido adquirido por la asociación en 1964 a un agricultor de Marsella y, aunque clandestina a los fines legales, la necrópolis se te ocultaba, como ha hecho los cristianos, en los cementerios de las catacumbas. En efecto, en el perímetro de la necrópolis del barrio de Troisrue (este es el nombre del suburbio marseles donde se encuentra el cementerio) existe una oficina donde se expone al público un plan que prevé 15.269 tumbas individuales y 687 nichos, por un total de 20.000 restos. Como se dijo, ya van diecisiete meses que las inhumaciones se realizan a ritmo regular y sólo ahora dos abogados han presentado, por cuenta de la ciudad de Marsella, un recurso administrativo ante la autoridad judicial, junto a un letrado de la prefectura, la del departamento de Las Bocas del Rodano (Bouches du Rhone).

Ahora bien, un cementerio no puede ser creado sin autorización del consejo municipal y aprobación de la prefectura y, para agravar el caso, la nueva necrópolis se encuentra —según asegura el corresponsal en Marsella de "Le Figaro-propio", en la zona verde destinada según las previsiones urbanísticas, a convertirse en sector residencial".

Los reglamentos de las zonas próximas a los cementerios son precisos y los propietarios de los terrenos cercanos a la necrópolis deberían adecuarse al hecho cumplido en relación con la ley ahora vuelta contra ellos: no solamente deberán ceder en propiedad a la ciudad de Marsella una parte del terreno, por un ancho de cien metros en torno al cementerio, sino que tampoco les será permitido ampliar las construcciones existentes. Además no podrán perforar pozos, ni hacer obras subterráneas, de fácil acceso, que permitan una gran fábrica de malta y cerveza.

Por ello, junto a la comuna de Marsella y la prefectura de Las Bocas del Rodano, ocho propietarios de tierras lindantes con la necrópolis clandestina recurrieron en busca de amparo a la justicia.

Esta extraordinaria historia, que en otros momentos habría pasado por una típica "historia marselesa", aunque absolutamente auténtica, no habría podido caer en un momento peor. No es, ciertamente, la primera vez que un cementerio es trasladado, en la vida de una ciudad o en la historia de una nación. Bastaría recordar que en Túnez el Presidente Bourghiba, que goza de las simpatías de los medios israelitas, transformó en parque público —en pleno centro de la ciudad— no tres hectáreas de un nuevo cementerio como el de Marsella, sino que además de treinta del antiguo cementerio hebreo. Es verdad que al mismo tiempo, Bourghiba desplazó también el cementerio musulmán que representaba la puerta del espacio verde, da de la ubicación urbanística. (ANSA).



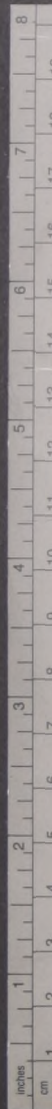
RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

Grid puzzle solution showing words like RAPA, NUIDICK, TRACY, ETICA, TRAILER, CREO, PRONTA, APRETUJADAS, GRANEADO, RAER, CONATO, ESE, SURGEN, COLTSS, SORAYA, LECORBUSIER, MITOMANA, IZAD, COLON, ORDINARIO, GRANALLA, NIEGUE, RARA, SUDORN, TROCARIAS, MENORES, PORTALES, TILISIPO, ANORMALES, CANDICE, TICIANO, AFILIADOR, ELACION, ATILDADO, CA, TEROS, SC, ROLAR, LAUD, PISO, E, ACAT, ABANORTE, COPPI, VAPORAS, CAIN, OSAD, MILANO, OSORNO

Muebles Easton
EL MUEBLE DE MAS CALIDAD
A MENOR PRECIO
Vicuña Mackenna 1405



Large crossword puzzle grid with words filled in, including: SALLA, MES DE LA REV. FRANCESA, PARTIDARIO DE DIOS, ONDA, JURON, PLATA, SOL, RIO SUIZO DE LOS PUZZLES, ESTRANJO, YUNQUE DE PLATERO, COCHE, MAR, DISPARATE, RECE, RIO AFRICANO, MONEDA CHINA, ORIGENO, COBALTO, BUKILO, SANIEB, FILOSOFO GRIEGO, PEZSIA, VERDAD EGIPTIA, ACUDIR, MONEDA GRIEGA, EX-REQUERO DE SAN LORENZO, GORRA, SI, CAPO DEL 38 PEICH, COLOCA, ZARULLOS, FÚTIL, DETENGO, ALERO, IRIDIO, AZUFRE, VOCAL, MARIMONO, REPETICIONES ENFATICAS, CAMPO, POSTRABARA, FOSFORO, ABITACION, MARILLA, GRIEGOS DE BIZANCIO, BENEFADOR, DONDE EN FRANCES, AUMENTATIVO, PUBLICOS, DESPUES DE DO, BULLICIOSA, CARCOMA, ANTES ERA TVER, ILLIACO MUSCULO, RHO, VELOZ, ROMPERE, EXPRESAR, ABISTIO, JARRIBA, ALUMINIO, EXISTE, NAUBANES, DIVISO AL REVES, HILLO EN GALO, 39 LETRA, PERRO, CARCAJEN, DIOS, TODO EN INGLES, LLENOS DE INSPIRACION, DE IGUALES FORMAS, RESULTADO, ASNO EN FRANCES Y CLUB DE COLONIA, CONSUMICIONES, ENSORTIJEN, JETA, IRIDIO, ESCUCHE, LA CHILE Y LA CATOLICA, LAMBDA, INTEGRADOS, SIN VALOR, CARBONO, OSMIO, OASIS NORFINO, REPOSICION, CAMDEMI, GASTOS, TAU, ESCANDIO, JAIMO, OSMIO, SELENIO, AZUFRE, RICOS Y PODEROSOS, EDICTO, VOCAL, OCEANO, TONTO, TONTO



# EL PATO DONALD



¡CARAY, SI YO TUVIERA DINERO PARA COMPRAR ESA GASOLINERA... ES UNA MINA DE ORO!

¡TE PRESTARÉ EL DINERO, DONALD!

ACCIONES Y BONOS

¡GRACIAS, UD. ES UN HOMBRE BUENO Y GENEROSO!

¡NO LAS MERECE! ¡AHORA HABLEMOS DEL NEGOCIO!

MUA

ACCIONES Y BONOS

¡PORQUE ERES MI SOBRINO, TE COBRARÉ SOLO DIEZ POR CIENTO DE INTERÉS!

ESTACION DE GASOLINA DE PATO DONALD. ABIERTA AL PUBLICO

GASOLINA

ESTACION DE GASOLINA DE PATO DONALD. ABIERTA AL PUBLICO

Derechos Reservados.

¡UF!

¡ME QUEDÉ SIN GASOLINA! ¿PUEDE VENDERME ALGUNA Y LLEVARME HASTA MI COCHETE?

¡SI!

¡HUY, SUENA COMO QUE ME QUEDO SIN GASOLINA!

¡COF COF!

513

12-22

¡SI, BIEN SECO!

Distributed by King Features Syndicate.

¿LE MOLESTA LLEVARME ALLI ATRÁS?

¡PERDONE, DEBO RECUPERAR EL TIEMPO PERDIDO!

© 1969 Walt Disney Productions World Rights Reserved

¡RAYOS! ¡MALDITO!

¡RUM!

513

# AUNQUE

# PAREZCA RARO

LA IGLESIA DE SANTA MARIA ALDERMANBURY, DISEÑADA POR SIR CHRISTOPHER WREN, EN 1670, FUE TRADA, PIEDRA POR PIEDRA DESDE LONDRES HASTA FULTON, MISSOURI, E.U.

SAN CARLOS

SAN PEDRO

SANTA ANA

SAN LUIS

ROUTE 40

EL CAMINO DE LOS SANTOS, UN TRAMO DE 40 KM. DE CARRETERA EN MISSOURI, LA RUTA 40 PASA CERCA DE SAN LUIS, SANTA ANA, SAN CARLOS Y SAN PEDRO.

UN VENADO MARCADO EN 1960, FUE CAZADO RECIENTEMENTE A 350 YARDAS DEL LUGAR DONDE SE LE PUSO LA MARCA, EN TEJAS

AL TEJÓN EN E.U. SE LE LLAMA BADGER, QUE EN INGLÉS SIGNIFICA INSIGNIA, POR LA MARCA QUE TIENE EN LA FRENTE

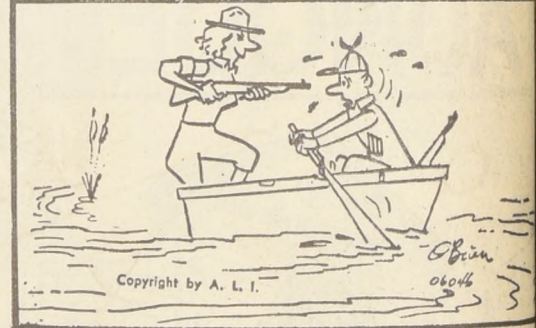
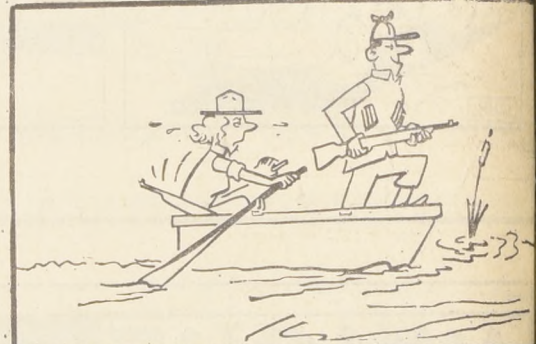
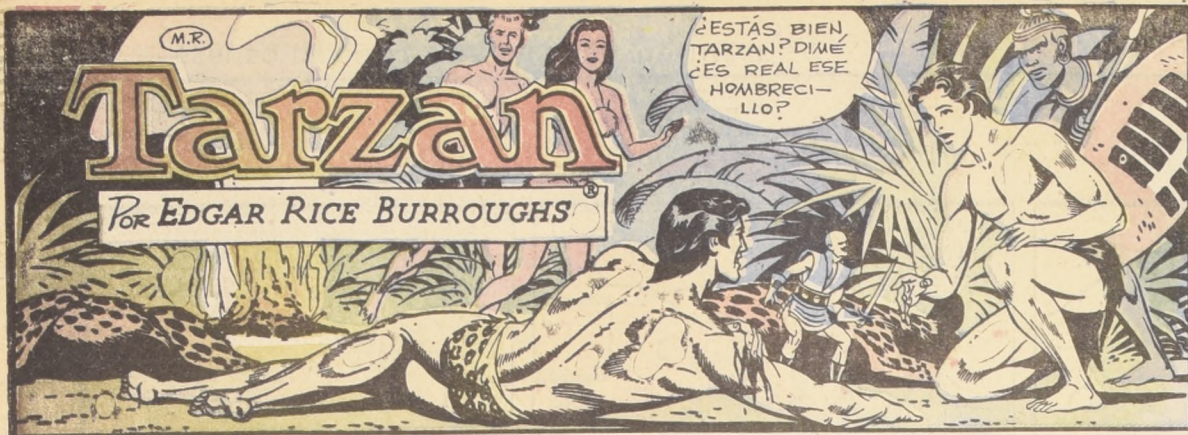
EL ESTADO DE WISCONSIN E.U. SE LE LLAMA EL ESTADO DE LOS TEJONES, NO POR LOS TEJONES QUE VIVEN ALLI, SINO POR LOS PRIMEROS MINEROS QUE VIVIAN EN CUEVAS DURANTE EL INVIERNO

EL GANCO DE PECHO BLANCO TIENE EN LOS ESTADOS UNIDOS POR LO MENOS VEINTINUEVE NOMBRES

EN EL AÑO 1963 LOS CALIFORNIANOS PASARON VEINTICINCO MILLONES DE DÍAS PESCANDO Y CAZANDO

LA PRODUCCIÓN DE LECHE POR HORAS DE TRABAJO DEL HOMBRE HA AUMENTADO EL DOBLE DESDE 1955

884





48 HORAS DE  
DURISIMA  
NAVEGACION  
AFRONTO EL  
"AQUILES"

# La Nacion

EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

Año LIII — Santiago de Chile, Domingo 9 de Febrero de 1969 — Precio: E\$ 0,70 — N° 18.696


## Frei Llega Mañana a Pta. Arenas




A las 15.30 de ayer zarpó desde Bahía Fildes a Puerto Williams, donde es esperado a las 10 de la mañana del lunes. El mismo día el Jefe del Estado continuará a Punta Arenas y Santiago. Las malas condiciones reinantes impidieron visita a la base militar





El mal tiempo reinante en la zona antártica obligó a modificar en dos oportunidades la ruta del "Aguiles", en su viaje a las bases chilenas. Vientos de hasta ciento veinte kilómetros por hora impidieron atracar en Bahía Covadonga, para la visita a la base militar "Bernardo O'Higgins". El grabado muestra el muelle de Castro a la llegada del Jefe del Estado.

 **JORDANIA PIDE REUNION AL CONSEJO DE SEGURIDAD**

 **ENORME BOLIDO CAYO EN EL NORTE DE MEXICO**

(INFORMACIONES EN LA PAG. 16)

 **COMUNISTAS ITALIANOS CRITICAN A SOVIETICOS**

 **VUELVEN A INTERROGAR A ALAIN DELON**



¿LA CORONARIA

UD. COMO

REINA DE

VIÑA DEL MAR?

Primera en la penúltima elección del concurso para elegir una Reina de Viña del Mar resultó la rubia Marcela Ewertz, con 138.960 votos. Favorita de LA NACION, ocupaba el segundo lugar hasta el momento, ganada por la morena y buenamoza María Teresa Puntí, que iba primera. Invertidos los papeles, ahora María Teresa va segunda, con 87.070 votos, lo que ha tornado muy entusiasmada el ambiente de pugna entre los admiradores de las dos bellezas viñamarinas que se mantienen en los primeros puestos. El último escrutinio será el viernes próximo. Aquí aparece Marcela, sonriente y feliz por el "salto" hacia la meta; rubia, ojos verdes, 1,69 mt., tenista y equitadora, signo de Capricornio, estudia sexto año de Humanidades en el Saint Margaret de Viña del Mar.

## A LOS POSTULANTES a la UNIVERSIDAD DE CHILE

Mañana lunes, LA NACION publicará en forma exclusiva un suplemento especial con las listas de alumnos seleccionados para todas las Escuelas y Carreras, de Santiago y sedes de provincias.



DURISIMAS CONDICIONES DE NAVEGACION:

# Vientos de 120 Kilómetros por Hora Impidieron Desembarco en Covadonga

A BORDO DEL TRANSPORTE AQUILES (por Vice-Morera, enviado especial).— Vientos de casi 120 kilómetros por hora obligaron al Comandante de esta nave a cambiar el rumbo y al Presidente Frei a alterar su itinerario.

Las fuertes vientos impidieron desembarcar en Bahía Covadonga, cuando ya se encontraba a la vista la Base de la Armada.

La segunda modificación que sufrió la visita presidencial, la primera ocurrió el lunes, cuando el transporte Aquiles debió permanecer en Puerto Williams hasta el día siguiente, tras veinte horas de esperar que amainara el temporal que azotaba el Mar de Drake, con torbellinos de temporal grado nueve que sacudió al mar y a la nave cuando se encontraba ya cerca de las Islas Shetlands Sur. Las pastillas contra mareo se mostraron ineficaces ya que la gente propensa a este mal se indispuso.

La segunda modificación ocurrió est amanecida. El transporte se encontraba ya en la Bahía Soberanía, cuando se le avisó que se encontraba ya a la Base Naval Arturo Prat, donde partió hoy a las 130 horas. A poco de haber comenzado a moverse, se agitaron las aguas con fuerza, impidiendo el rumbo original hacia Bahía Covadonga (Base de la Armada, Isla Decepción ex Base FACH Aguirre Cerda). Fue alterado. Ahora el Presidente se dirige directamente hacia Bahía Paraiso, donde está la Base Gabriel González Videla, de la FACH, la punta más austral de la Presidencia, muy cerca del círculo polar antártico.

El momento de regreso de Bahía Paraiso, las autoridades de la nave indicarán al Presidente sobre si es o no conveniente su visita a la base del Ejército. En todo caso, el Presidente considera que lo ya realizado justifica plenamente el sacrificio de su viaje.

El jefe del Estado visiblemente preocupado por las inclemencias de una navegación difícil, y acapulgosa, que en algunas horas se ha hecho angustiosa para los que no son marinos, pero no bien mejoradas las condiciones, Frei ha retomado su proverbial humor y optimismo.

Después arrancó sostenido y emocionado aplauso en la Base Naval Arturo Prat, cuando, en un discurso que tuvo un carácter formal, recordó a los chilenos que ignoran el sacrificio que realizan las dotaciones antárticas, expresó un mensaje de hondo contenido patrio: "La soberanía no puede ser solamente en palabras, que se ejerce con nuestra presencia. ¡Qué Chile se siente el Presidente de Chile al ver flamear su bandera y formados en tierra antártica a sus marinos,

**En dos oportunidades el "Aquiles" debió modificar su itinerario.— Cariñosos saludos de las bases a la Primera Dama.— A pesar de los desagradables efectos de una navegación sumamente agitada, la señora María Ruiz Tagle ha desembarcado dondequiera que lo ha hecho el Jefe del Estado**

militares y aviadores! Había que ver, vivir y sentir estas soledades y estos paisajes fantasmáticos para comprender la necesidad que sienten estos hombres de la presencia femenina; el verdadero castigo que significa su ausencia en estas lejanías. No es la mujer en un sentido corporal, sino el "ser femenino" en toda su integral significación. Aunque pareciera un contrasentido,

diríase que es la ausencia de la mujer, la que le otorga aquí una presencia ineludible.

Frei interpretó cabalmente este sentir en la Base Prat, cuando al referirse a la comitiva apuntó: "Esta es mi señora que simboliza la presencia aquí de la mujer chilena."

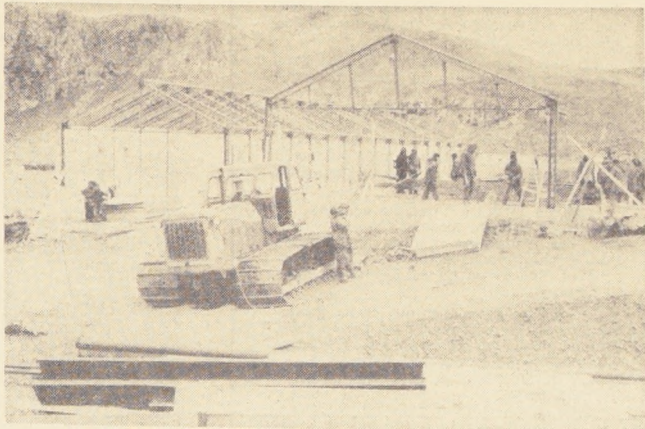
Ella, doña María Ruiz Tagle, que ha sufrido tal vez

más que todos nosotros las durezas de este viaje, bajó los ojos con sencillez de amable compañera, ante las palabras del Presidente.

El afecto con que las dotaciones antárticas han recibido a la Primera Dama, expresa mejor que ninguna palabra el cariño que estos chilenos sienten por sus lejanas mujeres. Ella ha sido un símbolo y se ha comparado como un símbolo. A pesar de los efectos sumamente desagradables de la navegación agitada, doña María Ruiz Tagle no ha fallado junto a su esposo y ha desembarcado dondequiera que lo haya hecho el Jefe del Estado.

Fue impresionante verla ayer abandonar la Base Prat en una lancha, enfundada en una parka azul, surcando las gélidas aguas, mientras la nieve le azotaba el rostro.

Si no surgen nuevos cambios en el itinerario, el Presidente debe llegar el lunes al mediodía a Puerto Williams, en la Isla Navarino, donde tomará un avión FACH a Punta Arenas, y allí un Boeing que lo llevará en la tarde a Santiago.



Centro Meteorológico Antártico, en construcción, en la nueva Base Aérea. Las construcciones se realizarán en la Isla San Jorge. Dotados de modernas instalaciones, será uno de los centros científicos más completos de la región antártica.

## Falta de Viviendas en Renca, Soluciona Autoconstrucción

Un mentís a aquellos que interesadamente promueven la formación de Comités de los "Sin Casa", y lanzan a modestas familias proletarias a tomarse "sitios erizos" que aún no están totalmente urbanizados, contrayendo el orden y la Ley, están dando los vecinos de la población Sarmiento, de la populosa comuna de Renca.

Día a día se van sumando grupos de pobladores que, motivados por Promoción Popular en una acción

concertada con el Ministerio de la Vivienda, están reconociendo y aceptando, como solución definitiva y rápida, la autoconstrucción de viviendas, como un medio de terminar definitivamente con la "marginalidad" en Chile.

Tal es el caso de la nueva Población Sarmiento de Renca, cuyos pobladores, en lo que no hace mucho eran terrenos cubiertos de zorra-moras y piedras, hoy, poco a poco, han levantado 411 viviendas que darán un hecho definitivo a igual número de

familias provenientes de distintos sectores y comunas de Santiago. En este lugar están construyendo con sus propias manos las casas que habitarán en un futuro muy cercano.

Las casas que están autoconstruyendo los pobladores del sector Sarmiento, alcanzarán un valor aproximado a los 14.000 escudos y consisten de dos dormitorios, living-comedor, baño y cocina con una superficie de construcción cercana a los 29 metros cuadrados, más un amplio jardín y un patio. Los pobladores esperan tener terminado su proceso de construcción en abril próximo, fecha en que podrán sortear se entre los que actualmente están bajando en la construcción.



Vista del pabellón meteorológico. Se ven cuatro tanques de combustibles de 27 mil litros cada uno. Parte de las instalaciones de la base "Pedro Aguirre Cerda", dañada por la erupción volcánica que afectó el Continente Helado, serán utilizadas en esta Base.

## El Gobierno Apelará el Fallo contra Terroristas

**Pedirá aumento de la pena para los inculpados**

Una apelación por el fallo que condenó a cuatro terroristas a cien días de prisión, presentará mañana el Gobierno.

El fallo en primera instancia dictado por el Ministro Adolfo Bañados en el caso de los terroristas "condenó a 100 días de prisión a Luis Ignacio Gómez, Juan Olmedo, Omar Antonio Díaz y profesor Hugo Díaz, quienes están acusados de ser autores del delito de preparar y distribuir bombas incendiarias y lanzarlas contra los carros eléctricos de Carabineros, durante la huelga del Magisterio el año pasado.

La información fue proporcionada a la prensa por el Subsecretario subrogante Interior, Manuel Mansón, quien se hará efectiva mañana, pidiendo en ella la pena máxima de 541 días contra los procesados.

Además, se solicitará la suspensión del empleo público, en el caso de los

profesores Hugo Silva y Elvira Navarrete. Esta última fue condenada por encubridora a la pena de 41 días de prisión, que cumplió durante el desarrollo del proceso.

Mansón agregó que el Gobierno pedirá que se revoque el fallo que absolvió de cargo al mecánico Héctor Tiznado, de San Bernardo, quien en el garage que poseía en esa ciudad, mantenía artefactos destinados a confeccionar bombas explosivas, similares a las que explotaron en algunos atentados perpetrados el año pasado. Tiznado fue absuelto y para él se pedirá también 541 días de prisión.

Durante el proceso, se condenó también a la profesora Elvira Navarrete, Alfonso Guerra y a otra persona de apellido Delgado, como encubridoras, sufriendo una pena de 41 días de prisión, los que cumplieron durante el proceso.

## EXPOSICION INGLESA FLOTANTE LEGO AYER A ANTOFAGASTA

A bordo del "Orcoma" visita los puertos de Latinoamérica.— Continuará viaje a Valparaíso

—Kenwood Mfg (Woking) Ltd.: aparatos domésticos eléctricos marca "Kenwood";

—O Three Instruments Ltd.: purificadores de aire marca "Airbracer";

—Plastocraft, Egpt and Eng Co. Ltd.: productos plásticos;

—MPK Insulation Ltd.: refractarios aislantes marca "MPK";

—Tubela Eng Co. Ltd.: maquinarias para confitería;

—Jeset and Henry (Food Machy) Ltd.: equipos para empaques al vacío marca "Clarc-Vac";

—Protective Rubber Coasting Bristol Ltd.: goma sintética marca "Lmpetite";

—Hoover Ltd.: aparatos domésticos marca "Hoover";

—Mireh (UK) Ltd.: bombas elevadoras de agua y pequeños generadores de electricidad;

—Metcalf Egpt and Co. Ltd.: maquinarias para preparar comidas.

También participan en la exposición las firmas EWH Gifford and Partners, Cable Covers Ltd, y GKN Somerset Wire Ltd., las que en conjunto construyen los nuevos puentes en ejecución en nuestro país sobre los ríos Bio-Bío y Maipo.

A la inauguración de esta variada e interesante muestra fueron invitados representantes de la industria y el comercio, además de las autoridades provinciales y diversos organismos estatales y la prensa de Antofagasta.

## Avance del Plan Habitacional en Ñuble, Concepción y Arauco

**Apoyo popular al Gobierno por su plan de realizaciones en materia habitacional**

todo el país. "Lo que ha dicho Melarejo —añade— tiene extraordinaria significación, pues es el reconocimiento hasta de los adversarios de que este Gobierno está cambiando las estructuras del país y promoviendo un auténtico desarrollo económico y social".

**ARAUCO Y SUBLE**

La gira prosiguió por Arauco donde si bien la labor habitacional, de acuerdo a las condiciones socio económicas de la región, aparece inferior a las otras provincias (1.051 viviendas iniciadas y 804 programadas para el presente año, se está desarrollando un vigoroso programa de obras urbanas, sanitarias y de equipamiento comunitario. En este último rubro, por ejemplo, se consultó para 1969 una inversión de \$1.180.000.

En cuanto a Ñuble, la última provincia visitada, la labor habitacional registra la iniciación de 2.561 viviendas definitivas en la actual administración, más 1.403 soluciones habitacionales. El programa de 1969 consulta la construcción de 593 viviendas y 545 más que corresponden a las etapas primera y segunda del Plan de Vivienda Popular. A estas cifras habría que agregar un programa extraordinario de operación sitio, acordado durante la visita y que se calcula en otras 800 unidades más.

**ABASTECIMIENTO DE AGUA Es Normal en Papudo**

Informaciones enviadas a LA NACION por el Gobernador del Departamento de Petorca y por el corresponsal de nuestro diario, dan a conocer que el problema de agua potable en Papudo se ha normalizado totalmente.

En consecuencia, nos agregan, el abastecimiento de agua está asegurado y ese balneario funciona sin inconvenientes de ninguna especie.

**ABASTECIMIENTO DE AGUA Es Normal en Papudo**

En su visita por las 3 provincias mencionadas, el Ministro Donoso pudo comprobar el extraordinario apoyo popular que los pobladores están brindando al Gobierno por sus realizaciones en materia habitacional.

Dirigentes de pobladores de Concepción, por ejemplo, le ofrecieron una comida, en la que usaron de la palabra diversos oradores. Participó sin embargo, el discurso de José Melarejo, de la población "Aquila de la Perdi", quien manifestó:

"Yo estuve en contra del Presidente Frei, cuando fue candidato y mantengo más ideas doctrinarias socialistas; pero no tendría el corazón bien puesto, si no reconociera que ha sido este Gobierno el primero en tenerle la mano a los pobladores, trabajando junto a nosotros para el adelanto de nuestras poblaciones y darnos un hogar digno y decente".

En esa misma reunión, el Ministro Donoso manifestó que no debían arrastrarse su presencia, pues estaba cumpliendo una obligación: tomar contacto personal y directo con los pobladores de



En la Población "11 de Septiembre", en Chilean, se han construido 61 viviendas; en la Población "Irene Frei", 561 viviendas, y en la Remodelación de Talcahuano, 82 departamentos y locales comerciales. En el grabado, el Ministro Donoso saluda a una pequeña pobladora de la Población "Irene Frei".



# Juan Hamilton Responde a una Carta Pública del Senador Allende

"Hablar del abandono de las provincias australes es algo fácil; pero ocultar que aquello es el fruto de una actitud invertebrada de los Gobiernos anteriores, en la cual se encuentran algunos en el que su Partido y Ud. mismo tuvieron una influencia preponderante, es ocultar una importante de la verdad. Más aun, pretender que estos males son de responsabilidad del actual régimen, constituye una clara injusticia y una evidente demostración de egoísmo político". Así expresa

el ex Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Juan Hamilton, al senador Salvador Allende Gossens al responder, en ausencia del Presidente Frei, a una carta pública que ese parlamentario dirigió al Primer Mandatario y que "forma parte de la programación de la "Campaña Electoral" del senador socialista que ahora va como candidato por la Circunscripción Austral.

El texto íntegro de la carta es el siguiente:

Salvador Allende G. Senador. En mi calidad de ex Ministro y leal amigo del Presidente Frei, recojo en su nombre las expresiones que aparecen en la carta pública que le dirigí, y que constituye una parte de la programación de su campaña electoral. Muchos de los problemas que aquejan a las provincias australes, son de responsabilidad de los Gobiernos anteriores, en la cual se encuentran algunos en el que su Partido y Ud. mismo tuvieron una influencia preponderante, es ocultar una importante de la verdad. Más aun, pretender que estos males son de responsabilidad del actual régimen, constituye una clara injusticia y una evidente demostración de egoísmo político". Así expresa

tanto los personeros de la oposición, como del Gobierno, concordemos en la gravedad de muchos de los problemas que aquejan a los sufridos pobladores de nuestras tierras australes. Sin embargo es una lástima que no exista la misma unanimidad para juzgar el enorme esfuerzo realizado por el pueblo y su Gobierno para plantear las condiciones de un real desarrollo económico y social de la región. Bastaría citar la formación de las Corporaciones de Fomento, de Chiloé y Aisen, la modificación de la Corporación de Magallanes para comprender que se trata, no de esfuerzos aislados, destinados a obtener soluciones de parche, sino que de llegar a fórmulas profundas que modifiquen la estructura productiva de esta región. La división del país en zonas socio-económicas descentralizadas, dotadas de sus respectivas Oficinas Regionales de Planificación, constituyen el primer esfuerzo serio que se hace en la historia de nuestro país, para realizar proyecciones exhaustivas de desarrollo de cada región, y proponer los planes adecuados para su explotación más eficiente y racional. La ampliación de las facultades a los Intendentes y Gobernadores ha constituido, por otra parte, un elemento decisivo en el proceso de descentralización, cuyos resultados se pueden ya percibir en la inmensa obra material y social realizada en los últimos cuatro años. Los representantes, de Gobierno Interior no son hoy los adorados protocoleros del pasado, sino los gobernantes regionales que, confiando en la comunidad organizada, respaldan, asesoran y financian las tareas que el mismo pueblo se señala y que, con respon-

sabilidad, patriotismo y dignidad, se traducen en progreso, en bienestar. Ahí está la Operación Emergencia que ha permitido soluciones efectivas a cargo de la Unidad Pueblo-Gobierno, y que ha postergado para siempre la falsa y demagógica de los problemas, con el solo afán de martillar al espíritu destructivo de la oposición.

### PREOCUPACION DEL GOBIERNO

Basta citar el progreso alcanzado en materias como Vivienda, Obras Públicas, Educación, Salud, Reforma Agraria, Transporte, y en la estructura y comercialización y estímulo al desarrollo productivo, para que quede claramente demostrado que con la sola excepción del Gobierno del Presidente Carlos Ibáñez al que Ud. también negó su apoyo y atacó duramente, ningún otro Gobierno manifestó una preocupación más concreta, eficiente y entusiasta por el extremo sur de Chile como la del Presidente Frei.

Es evidente que cuatro años es un plazo demasiado breve para traducir su obra y realizaciones, innumerables que en el pasado sólo fueron abordadas por la facilidad de la palabra, pero que nunca fueron enfrentadas con resolución y trabajo. Es mucho lo que queda por hacer y es por ello que los candidatos DC solicitamos el apoyo del pueblo para poder continuar respaldando la tarea realizadora del actual Gobierno y remover los obstáculos que se le han opuesto. Se han dado los primeros pasos de un vasto y largo proceso, que termina sólo con la plena incorporación de las provincias australes a la vida nacional, con el pleno desarrollo de todas sus potencialidades económicas.

### CONSTITUYENDO EL PROGRESO

Las deficiencias son muchas y la tarea es ardua. Nadie puede ni debe discutirlo; pero no es justo tratar de desconocer lo ya alcanzado con tanto esfuerzo, con el objeto de plantear un cuadro cargado de angustia del que se espera germinen venetas electorales.

Los habitantes de Chiloé, Aisen y Magallanes saben que se les está abriendo un camino y que de ellos depende en gran medida, el esfuerzo necesario para llegar a un mejor destino. El espíritu mendicante del pasado en que todo se esperaba y se pedía del Estado, es algo sin sentido en la moderna solución de los problemas económicos y sociales. Lo importante es conseguir las herramientas de acción para poder labrar su propio progreso. Es eso, lo que en gran medida se está realizando a través de la Organización Popular, de la extensión de los nuevos Cueros Legales que respaldan la acción vecinal y de la limitada confianza que el pueblo ha demostrado hacia la dignidad del patriotismo y la responsabilidad de nuestro pueblo.

### VERDADES A MEDIAS

No quisiera entrar a analizar cada una de sus afirmaciones concretas acerca de rubros como el petróleo, la Reforma Agraria, la Reforma Educativa, el Puerto Libre, la Salud y otros. Las verdades parciales están en ellas mezcladas con evi-

dentados errores que salían a primera vista. Pero, por sobre todo, Ud. persiste en cargar las tintas negras en desmedro del avance logrado. Aspectos tales como la política de comercialización de la carne, la mayor producción de petróleo, la explotación de la estancia más grande del mundo ("Punta Delgada") a la que Ud. tuvo la grave inconsciencia de oponerse, las nuevas Escuelas, las poblaciones levantadas con el esfuerzo de las familias y el apoyo y dirección de su Gobierno, los nuevos Hospitales y Postas, las Obras de Infraestructura y comunicación y el asentamiento de nuestra soberanía nacional, son hechos conocidos por el pueblo que no es necesario volver a repetir, y que ni Ud. ni nadie podrá desvirtuar.

La preocupación del Gobierno por la región se ha traducido en las mayores inversiones que históricamente se han hecho en ella y que alcanzan sólo en los tres primeros años de la administración, a más de trescientos setenta y ocho millones de escudos y han crecido, entre los años 1965 y 1967, en un 32,3 por ciento.

A MANERA DE EJEMPLO En Chile, durante la primera mitad del período presidencial vigente se han construido más escuelas de las que se habían levantado antes y existían cuando la DC asumió el Gobierno. En Aisen están terminadas, ejecutándose o contratadas, las obras que las mismas fuerzas vivas de la provincia, muchas de ellas dirigidas por hombres de Oposición, señalaron como indispensables: Matadero Frigorífico, Ciudad Jardín, Planta Lechera de Colihaique, camión de Chacabuco-Aisen-Colihaique, Aeropuerto Internacional de Balmaceda, barcaza para el transporte, Lago Carrera, etcétera.

Y en Magallanes, la producción del petróleo ha conquistado su más alto nivel en 1968; el plan habitacional ha alcanzado en dos años un grado cualitativo y cuantitativo superior a lo realizado en los 6 años de la Administración anterior, y el nuevo Canal 6 de la TV Nacional abre las puertas de cada hogar magallánico, no sólo a la entretenida sana información objetiva, sino que a la comunicación con el resto de Chile, a la cultura y educación, y a la promoción de las iniciativas que interesan a todos los chilenos. Esto, para citar sólo algunos logros alcanzados a manera de ejemplo de la labor ya cumplida.



JUAN HAMILTON

## "A LOS SEÑORES REPRESENTANTES DE MAQUINARIA AGRICOLA IMPORTADA"

**La Comisión Nacional de Mecanización Agrícola,** creada por Decreto Supremo N.º 637, del 24 de octubre de 1967, que tiene entre otras funciones, la de velar por un adecuado abastecimiento y servicio de las maquinarias que el sector agrícola requiere, ha considerado indispensable para el mejor cumplimiento de su labor, abrir un Registro de Representantes de Maquinaria Agrícola Importada.

Se invita, en consecuencia, para los efectos del adecuado cumplimiento de lo establecido en el Art. 188 de la Ley 16.640 a inscribirse en este Registro, el que estará abierto todos los días hábiles de 9 a 11 horas en CORFO, Nueva York 80, 10.º Piso, Oficina 1010, y quedará cumplido en un plazo de 60 días para los efectos señalados.

Los representantes inscritos en el Registro Especial de la Corporación de Fomento de la Producción se consideran automáticamente incorporados al Registro señalado.

COMISION NACIONAL DE MECANIZACION AGRICOLA

## Señor Agricultor: NITROGENO para sus cultivos NITRATO DE AMONIO CALCICO (26 o/o Nitrógeno)

Está a su disposición en las bodegas de FF. CC. para distribuirlo en igual forma que el Salitre.

ENTREGA INMEDIATA Solicítelo al



Sintonice Radio Nuevo Mundo CB-93 todos los días a las 7.10 A.M. Programa Chile Agrícola

UNIVERSIDAD DE CHILE SECRETARIA GENERAL OFICINA DE SELECCION Y ADMISION ALUMNOS

# A LOS POSTULANTES A LA UNIVERSIDAD DE CHILE

Mañana lunes, se publicarán las listas de alumnos seleccionados para todas las Escuelas y Carreras de la Universidad, de Santiago y sedes de provincias, en un suplemento especial editado por el Diario LA NACION.

TODAS LAS UNIVERSIDADES CHILENAS COMENZARAN EL PROCESO DE MATRICULA EL DIA LUNES 3 DE MARZO.

LA UNIVERSIDAD DE CHILE MATRICULARA A SUS ALUMNOS EN TODAS SUS ESCUELAS Y CARRERAS, DE SANTIAGO Y DE SUS SEDES EN PROVINCIAS, DE ACUERDO AL SIGUIENTE CALENDARIO:

Primer período 3, 4 y 5 de marzo (Sólo para los alumnos seleccionados)

Segundo período 7 y 8 de marzo (Lista de espera)

Tercer período 10 y 11 de marzo (Lista de espera)

## Hospitalizado en estado grave: Agresión al Candidato a Diputado del PDC Fernando Gonzáles R.

Seis individuos que se dieron a la fuga lo atacaron en la Avenida Argentina

VALPARAISO. (Por Sara Vial, Corresponsal).— Conmoción ha causado en Valparaíso la violenta agresión de que fue objeto el economista y candidato a diputado por el PDC, Fernando Gonzáles Ruiz, que fue dejado en grave estado luego de una violenta paliza a que fue sometido por un grupo de seis hombres no identificados hasta el momento. El hecho ocurrió la madrugada del jueves pasado, pero trascendió al agravarse el estado de Gonzáles Ruiz, quien luego de recibir cuidados en un domicilio de calle Limache, en Viña del Mar, debió ser internado de urgencia en el Hospital de Viña del Mar.

Indignación y sorpresa en todos los círculos de la zona produjo la noticia del cobarde atentado al Consejero del Banco del Estado, Fernando Gonzáles, que hace pocos días hizo noticia al relatar públicamente a duelo al senador Pedro Ibáñez, en un encuentro en el que ambos, en su calidad de economistas de los Gobiernos de los Presidentes Jorge Alessandri y Eduardo Frei, respectivamente, tendrían la misión de defender y comandar a ambos Gobiernos. Tal desafío no fue aceptado por el senador Ibáñez con el contenido desafiante, sino que propuso que se midiera con él el senador Benjamin Prado, el cual accedió llevándose en efecto el foro antenoché en el Canal 8, en los mismos momentos en que su "principal organizador", Fernando Gonzáles Ruiz, era sometido a cuidados médicos en el Hospital de Viña del Mar, luego de haber sufrido un desmayo y una complicación renal a consecuencia de los fuertes golpes, los cuales fueron propinados especialmente en los riñones y en la cabeza.

### LOS HECHOS

La forma en que sucedieron los hechos fue relatada a LA NACION en la mañana de ayer por familiares de Fernando Gonzáles y por otras personas del servicio doméstico de su casa, que fueron testigos de la forma en que el economista portorriqueño fue llevado a su domicilio por Carabineros en un furgón policial, en estado semiconsciente y prácticamente ciego a raíz de los golpes recibidos por seis desconocidos.

### CON LA ESPOSA

"El regresaba en automóvil desde Santiago", nos manifestó su esposa, Eugenia Montero de Gonzáles, "y an-

PUBLICIDAD





Pasado mañana culminará solemnemente en la provincia de Santiago una importante etapa de la Reforma Agraria. El Presidente de la República entregará sus títulos de asignación a 250 familias campesinas de los asentamientos "Culprán" y "Popeta", en el área de Melipilla.

La semana pasada culminó igualmente la etapa de asentamiento en Camarones y Cacique Mulato (Arica y Magallanes, respectivamente), donde sendas agrupaciones de campesinos recibieron en propiedad la tierra que trabajan.

En esta forma, la dinámica del proceso de Reforma Agraria continúa su ritmo ascendente, y sus frutos la confirman como la transformación social y económica más profunda iniciada en Chile en el presente siglo.

"Culprán" y "Popeta" son los asentamientos constituidos sobre las 10.833 hectáreas que integraban las antiguas haciendas "Culprán", de Eduardo Marín Larraín, y "Popeta Sur", de Vicente Iñiguez T., que fueron expropiadas por "mala explotación" en 1965 de acuerdo a la letra a) del artículo 15 de la ley 15.020.

La magnitud de la labor realizada durante los tres años de asentamiento puede medirse por los siguientes ejemplos:

—Los trabajadores de la tierra han sido capaces de aumentar a más del doble las siembras en ambos predios:

	Superficie cultivada	Diferencia
A la fecha de la expropiación . . . . .	789 Hás.	
En el año agrícola 67-68 . . . . .	1.628 Hás.	+ 839 Hás.

—Las obras construidas e iniciadas permitirán aumentar en 1.853 hectáreas la superficie regada, gracias a la construcción de una bocatoma en el río Maipo, la reparación de 10 canales y 3 tranques, y la electrificación de una bomba de pozo profundo.

—Los asentados han capitalizado una masa ganadera de 1.500 cabezas de vacuno.

—Una importante labor de reforestación ha agregado 6.737 árboles, sin considerar las nuevas plantaciones de frutales.

—Se han construido y reparado 21 kilómetros de caminos.

—Los campesinos adquirieron, para tecnificar el cultivo de la tierra, entre otras maquinarias: 7 tractores, 7 carros de arrastre, una cosechadora automotriz, una enfardadora, 2 segadoras, un equipo herbicida para tractor, un equipo Lister para esquivar y una prensa de enfardar lana.

—Están en construcción 230 viviendas definitivas de material sólido, que permitirán solucionar de raíz la precaria situación en que vivían los antiguos inquilinos.

—El equipamiento comunitario de ambos asentamientos incluye 2 escuelas, 3 centros comunitarios, una policlínica y un almacén cooperativo.

Las inversiones realizadas por los campesinos en conjunto con la CORA, tienen una garantía segura en los mismos trabajadores que hoy se convierten en propietarios. Ellos han demostrado, con hechos como los anotados, su capacidad y responsabilidad para llevar adelante con éxito una empresa económica de tanta envergadura como la que han tomado en sus manos.

Con tales hechos se demuestra lo que es en verdad la Reforma Agraria chilena.

# ASI CUMPLE LA REFORMA AGRARIA

## 250 TITULOS DE ASIGNACION ENTREGA EN LA PROVINCIA DE SANTIAGO EL PRESIDENTE FREI

### Los Nuevos Propietarios

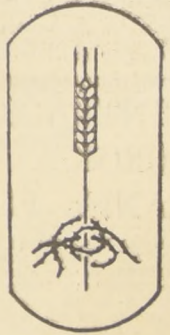
Núñez Gabriel  
 García Maldonado José Raúl  
 Núñez Olivos Juan Segundo  
 Blanco Núñez Ernesto  
 Nuña Contreras Rubén  
 Mallea León Segundo  
 González Guerra Luis  
 Morales Juan Ramón  
 Mallea Olivos Alfredo  
 Contreras Contreras Moisés  
 Contreras Zúñiga Rubén  
 Cuevas Valdenegro Rómulo  
 Vargas Maureira Juan Segundo  
 Reyes Reyes Abelino  
 Vilches Vilches Emilio  
 Contreras Cordero Rodolfo  
 Nuña Contreras Alfredo Segundo  
 Echeverría Escobedo Jorge  
 Guajardo Eusebio Segundo  
 Contreras Mora Herminio  
 Contreras Mora Ernesto Adrián  
 Contreras Hernández Anastasio  
 Flores Flores Alfredo del Carmen  
 Morales Carreño Marcelino  
 Contreras Hernández Alejandro Segundo  
 Orosco Orosco Oscar Alfredo  
 Olguin Adolfo  
 Contreras Catalán José Vicente  
 Contreras Ubeda Félix  
 Escobedo Campos Luis Armando  
 Contreras Mora Oscar  
 Contreras Fariás Heriberto  
 Contreras Guajardo Manuel Jesús  
 Mallea Mallea Alfredo  
 Contreras Núñez Víctor  
 Contreras Castro Humberto  
 Cuevas Valdenegro José  
 Contreras Campos Juan Abelino  
 Contreras Canales Manuel Segundo  
 Contreras Carrasco Mariano  
 Mallea Moya Juan Manuel  
 Contreras Campos Pedro Félix  
 Mella Ángel  
 Olguin Lizana José René  
 Contreras Fariás Francisco Beraldo  
 Contreras Mendoza Santiago  
 Contreras Aguilar Domingo  
 Contreras Bustos Augusto  
 Contreras Cerda Ismael Desiderio  
 Contreras Núñez David  
 Contreras Pailamilla Pedro  
 Contreras Vázquez Juan Adolfo  
 Contreras González Ubaldo

Echeverría Escobedo Jorge  
 García Valdenegro Augusto  
 Hernández Hernández Fernando A.  
 Hernández Mora Luciano  
 Huerta Soto Luis Octavio  
 Madrid Soto Ramón  
 Mora Flores Adolfo Francisco  
 Morales Godoy Simón  
 Palacios Catalán Armando  
 Ulloa Armijo Juan Francisco  
 Vilches Paredes Segundo  
 Catalán Meza Manuel  
 Céspedes López Rubén  
 Cornejo Armijo Juan Segundo  
 Flores Flores Exequiel  
 Galleguillos Armijo Luis  
 Jerez Araus Ramón  
 Lobos Flores Juan Eduardo  
 Mallea Hernández Hugo  
 Meza González Serafín  
 Orosco Orosco Floridor del Carmen  
 Rojas Castro Eumerindo  
 Bustos Aguilar Miguel  
 Carvallo Catalán Carlos  
 Carrasco Valdenegro Gaspar  
 Catalán Gamba Carlos  
 Céspedes López Fernando  
 Fariás Conejeras Heriberto  
 Hernández Hernández Hernán  
 Hernández Hernández Carlos  
 Meza González Julio  
 Mondaca Mora Pedro  
 Morales Godoy Domingo  
 Olivos Olivos Raimundo  
 Rivera Orosco Luis Rafael  
 Sánchez Mendoza Juan  
 Valdés Romero Juan  
 Asenjo Clifton Gonzalo  
 Campos Galleguillos Manuel José  
 Cuevas Vázquez Mario Fernando  
 Gamba Echeverría Juan Manuel  
 González Guerra Julio  
 Jiménez Rojas Aurelio  
 Jorquera Manuel Jesús  
 Jorquera Ureta Juan  
 Mondaca Maulén Alamiro  
 Morales Godoy Ruperto  
 Moya Olivos Alfredo  
 Olivos Reyes Benito  
 Polanco Núñez Alfredo  
 Quiroz Pailamilla Pedro  
 Sánchez Mendoza Guillermo  
 Silva Valdenegro Luis  
 Araos Silva Gregorio

Jara Mallea Jacinto  
 Flores Flores Daniel  
 Irrazabal Sotelo José Santos  
 Maldonado Araos Luis Ramón  
 Morales Carreño Exequiel  
 Núñez Olivos Oscar  
 Rivera Rivera Luis Alberto  
 Romero Romero César Rafael  
 Sánchez Mendoza Ramón  
 Vilches Contreras Camilo  
 Acevedo Maldonado Saturnino  
 Armijo Olguin Nicomedes  
 Araos Cerda Juan  
 Castro Muñoz Francisco  
 Catalán Mora Hernán  
 González Ortega Juan  
 Jera Arias Emiliano  
 Mallea Morales Gabriel  
 Maldonado López O. Augusto  
 Moya Paredes Rogelio  
 Toro Araos Manuel  
 Vargas Cornejo Eduardo  
 Araya Galleguillos Miguel  
 Araya Soto Miguel  
 Carozza Núñez Rogelio  
 Carvallo Catalán Juan Bautista  
 Contreras Hernández Juan  
 Echeverría Escobedo Ramón  
 Fariás Medina Ricardo  
 Galleguillos Armijo Servando  
 Gamba Hernández Belisario  
 Jara Echeverría Oscar  
 López López Alfredo del Carmen  
 Mallea Morales Audelino  
 Morales Guajardo Clodomiro  
 Moya Escobedo Santiago Silvestre  
 Mora Guajardo Juan  
 Moya Madrid Segundo Arnoldo  
 Paredes Maulén Andrés  
 Polanco Núñez Camino  
 Quintanilla Pizarro Rogelio  
 Rojas Rojas Narciso  
 Aguilar Serrano Manuel  
 Armijo Hernández Ramón  
 Catalán Jerez Inerto  
 Irrazabal Irrazabal Rafael  
 Jorquera Ureta Carlos  
 Morales Godoy Walter  
 Maldonado Espinoza Gilberto  
 Pinto Escalante Víctor Julio  
 Araya Moya Juan Adolfo  
 Jerez Araus Roberto  
 Jera Arias Hilario  
 Mallea Olivos Cesareo

Pérez Fuenzalida Ángel Segundo  
 Rojas Marín Luis Segundo  
 Vilches Vilches Baldomero  
 Armijo Echeverría Florencio  
 Armijo Hernández Alejandro  
 Jorquera Ureta Raúl  
 Meza Meza Guillermo  
 Rojas Padilla Juan Bautista  
 Santibáñez Caudales José  
 Sarmiento Donoso José Agustín  
 Contreras Contreras Andrés  
 Hernández Hernández Jaime  
 Herrera Herrera Manuel  
 Morales Godoy Vicente  
 Pérez Fuenzalida Rosamel  
 Piñero Conejeras Manuel  
 Rojas Rojas José Gregorio  
 Conejeras Silva Segundo  
 Fariás Medina Germán  
 Flores González Rafael  
 Pérez Mallea Ángel  
 Polanco Castañeda Hugo  
 Quintanilla Pizarro Miguel  
 Rojas Castro Rosendo  
 Vilches Paredes Carlos  
 Araos Jerez Juan Abelardo  
 Cabrera Quintanilla José Gabriel  
 Céspedes Céspedes Eduardo  
 Catalán Jerez Eladio  
 Castro Muñoz Enrique  
 Cisterna Ubeda Jorge  
 Díaz Maldonado Dositeo  
 Echeverría Hernández Eulogio  
 Gárate Guajardo Lindor  
 Jiménez Rojas Rubén  
 López Morales Enrique  
 Maldonado Toro Manuel  
 Maulén Zúñiga Mariano  
 Morales Carreño Manuel  
 Moya Olivos Juan Manuel  
 Olguin Lizama Luis Alberto  
 Olivos Jerez Teófilo  
 Retamales Sánchez Hernán  
 Rojas Rojas Guillermo  
 Segovía Morales José Aníbal  
 Silva Valdenegro Carlos  
 Madrid Castañeda Eduardo  
 Núñez Álvarez Juan  
 Orosco Vda. de Catalán Francisca  
 Vilches Gallardo Luis  
 Mallea Morales Carlos  
 Santibáñez Peña Dámaso  
 Zapata Villega Héctor Iván  
 Flores González Ramón

García Quiroga Jaime  
 Maulén Padilla Eduardo  
 Paredes Hernández Osvaldo  
 Catalán Jerez Julio  
 Jara Mallea Carlos Alirio  
 Pinto Jerez Alberto  
 Conejeras Contreras Ramón A.  
 Bustos Granizo Javier  
 Jorquera Ureta Alberto  
 Bustos Granizo Juan Andrés  
 Bustos Alarcón Gabriel  
 Bustos Alarcón José Santos  
 Mallea Araos Dionisio  
 Moya Vargas Rogelio  
 Muñoz Catalán Serafín del Carmen  
 Cabrera Quintanilla Jorge Belarmino  
 García Quiroga Ramón Ángel  
 Maulén Fariás Jaime  
 Morales Carreño Adrián Alfonso  
 Armijo Armijo Juan Domingo  
 Oyarzún Quiroga Orlando  
 Reyes Alarcón Rosalindo  
 Silva Valdenegro Juan Roberto  
 Vilches Contreras Juan Bautista  
 Maldonado Araos Juan Abelardo  
 Hermosilla Becerra José T.  
 García Valdenegro Víctor M.  
 García Quiroga Jorge A.  
 Martínez Huerta Filadelfo  
 Fariás Fuentes Roberto  
 González Guerra Osvaldo  
 Martínez Huerta Herminio  
 Núñez López Juan Ramón



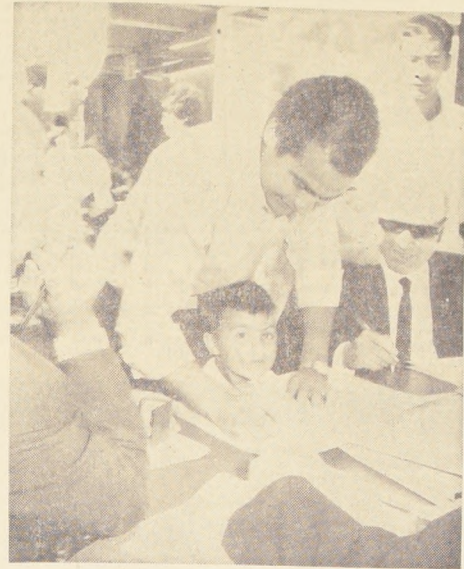
CORPORACION DE LA REFORMA AGRARIA





PRIMER DIA DE VOTACION:

# Imperó la Calma en el Acto Eleccionario de Colo Colo



José González, uno de los pocos jugadores de Colo Colo que a la vez es socio de la institución. En el grabado, aparece en el momento de sufragar en la sede de Cienfuegos.

de que será elegido democráticamente y con la primera mayoría, puedo adelantarme que mi primera determinación como presidente de Colo Colo será declarar una amnistía total de socios. Al mismo tiempo llamaré a la unidad y pediré la cooperación en mi directorio de los candidatos derrotados. Pero a diferencia del optimismo que derrochaba Héctor Gálvez Aravena, se advirtió en Eduardo Cañas una cierta inquietud vislumbrada en declaraciones muy parcas. Dijo Eduardo Cañas: "Aun cuando son casi 700 los que ya han votado, no quiero especular en cuanto al resultado. Estoy tranquilo y espero que no haya incidentes. Ha imperado la tranquilidad y nosotros esperamos también tranquilos el resultado de mañana (hoy). Conversamos ensucada con un vocal de la candidatura de Hugo Lepe Gajardo: "Nosotros estamos seguros de nuestro triunfo, pese a que no podemos decir que esta sea una elección totalmente democrática. Así y todo esperamos obtener los dos tercios necesarios para que nuestro abanderado llegue a la presidencia de Colo Colo".



Eduardo Cañas, que no especuló en cuanto al resultado de la elección, estudia algunos datos relativos al acto eleccionario en Colo Colo.

## Gustavo Laube Estaría "Listo" para Peñarol

Gustavo Laube, "hippie" defensor internacional de la Universidad Católica, de regreso de sus principescas vacaciones en Mar del Plata —pretendía encontrar mejores playas que las nuestras—, se puso enteramente a disposición del nuevo D. T. del plantel cruzado. Extrañe la causó, aunque hasta por ahí no más, su posible venta a Peñarol de Montevideo. "Nada sé. Conmigo no han conversado, pero tuve con-

cimiento de que los uruguayos enviarían un representante a conversar con la UC y también conmigo. Para que lo voy a negar, me gustaría mucho jugar en Uruguay. Más todavía si es en Peñarol, donde volvería a actuar junto a Elias Figueras, con quien integré la Selección Juvenil chilena que juró con brillo en el Sudamericano de Colombia". Se dice también que durante su permanencia en Argentina entrenó por una de las entidades "grandes" del fútbol trasandino y que

# La Nación

EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

Santiago, Domingo 9 de Febrero de 1969

## POR 40.000 DOLARES: Eladio Zárate Es Disputado por Tres Clubes Españoles

Eladio Zárate el centrodelantero paraguayo de Unión Española y goleador de nuestro fútbol en las dos últimas temporadas está siendo disputado por tres de los más grandes clubes españoles: Real Madrid Atlético Madrid y Barcelona. El empresario Arturo Bogossian, sin aclarar a cuál de los tres clubes representa, ofreció a los rojos de Santa Laura la bonita suma de CUARENTA MIL DOLARES por el pase del paraguayo. Y a Zárate le asegura 35 MIL DOLARES por firmar por tres años, más un sueldo mensual de 1.800 DOLARES. Eladio estaría dispuesto a jugar en la Península por tanto billete. Sin embargo, Unión Española no suelta a su goleador por menos de 75.000 MIL DOLARES. Los dirigentes quedaron de estudiar, en todo caso, la oferta y contestar por cable el próximo 20 de este mes. Bogossian, por su parte, que llega el viernes, viene de Madrid para continuar las gestiones.

## DIGNO DE RIPLEY: U. Española Pretende Expoliar a F. Molina

Freddy Molina, el cotizado jugador de los Diablos Rojos de Santa Laura, está en "dificultades" para la renovación de su contrato. Pero esta "dificultad" es un botón de muestra de cómo se estilan las cosas en el fútbol profesional. ¿Cuánto vale realmente este jugador bien dotado físicamente y con armas técnicas y dinámicas en sus pies? Por ahora, dejaremos en el anonimato, al relatar el hecho del "santo" o dirigente. Solo nos referiremos al "milagro" de los pesos por la renovación. A Freddy Molina, por renovar con Unión Española —por dos años—, le ofrecen cancelarle la misérrima suma de 24 mil escudos de prima. Pero como el jugador tiene ofertas de otros institutos, que muy bien conocen sus excelentes bondades de jugador diestro y peligroso en el área, ese mismo dirigente ha tasado su pase en la no despreciable cantidad de CIENTO VEINTE MIL ESCUDOS. ¿Puede aceptarse tamaña discrepancia de valores en un jugador de fútbol con los atributos que posee Freddy Molina? Situaciones como ésta sólo dan pábulo a que se acentúe el concepto de "trafico humano" en esto del fútbol respecto de los jugadores. El caso de Freddy Molina, más que un "affaire" de tipo financiero, es un caso para considerarlo en la Comisión de los Derechos Humanos.



GUSTAVO LAUBE: Peñarol insiste en llevarlo.

## Club Brasileño Ofrece US\$ 95.000 por Forlán

MONTEVIDEO, (UPI).— El lunes son esperados en esta capital emisarios del club Internacional de Porto Alegre, Brasil para tratar con el club Peñarol la posible adquisición del volante Pablo Forlán. Los dirigentes brasileños, según trascendió en estas páginas, habían ofrecido 95.000 dólares por el pase del joven jugador, por lo que se estima factible su transferencia.

### TRAJES DE BAÑO CATALINA

LINEA 1969 PARA DAMAS, CABALLEROS Y NIÑOS. EL TRAJE DE BAÑO QUE MAS SE LUCE.

VEALOS EN "La Florida"

PRECIOS REBAJADOS EN PLENA TEMPORADA.

COMPANIA 1078 entre Ahumada y Bandera (LADO CINE PLAZA)



Las 9 horas de ayer se constituyeron las mesas receptoras de sufragios en la sede de Colo Colo. En la nota gráfica aparece Hugo Lepe, rodeado de algunos de sus partidarios.

## LATINOAMERICANO EN VIÑA: Otra Etapa Triunfal para la Equitación Chilena

mentras Edison Murillo Sarratine, en "Dragado", De Chile, Ricardo Izurieta, en "Cándor", Américo Simonetti, en "Strasburgo" y en "Bahuelero", René Varas, en "Quintral" y Guido Larroñdo, en "Romeral". En el primer desempate, sobre los obstáculos N.º 2 con 1,50 de altura por 2 de espesor (over de reas), N.º 3 con 1,60 x 2 (over), N.º 4 con 1,70 x 2,30 (triple de barricas y varas), solamente pasaron limpios, Edison Murillo Sarratine, en "Dragado", Etienne Verswoeld, en "Teddy Boy", René Varas, en "Quintral", Guido Larroñdo, en "Romeral" y Américo Simonetti, en "Strasburgo".

no quedaba otra alternativa que se tratara de un duelo espectacular entre los seleccionados chilenos, faltando nada más que Ricardo Izurieta e insistentemente la legada electrificante de Varas y Simonetti, ambos en otra noche de gloria. Más que nada porque Larroñdo recién se estaba rehabilitando de sus desafortunadas actuaciones anteriores. Sobrevino la espera, en tanto se preparaban los obstáculos N.º 2, N.º 4 y N.º 6, aumentados a 10 centímetros de altura. Vino la intervención del teniente, René Varas en "Quintral" que es al parecer, el caballo de su predilección, pese a que se trata de un ejemplar novicio y al hecho que su mejor clasificación la tenía con "Llanero" y pasó "esoplados" los 3 obstáculos. En seguida, el capitán Guido Larroñdo, en "Romeral", botando en el salto N.º 4. Y el último participante en la tercera rueda de desempates fue Américo Simonetti, en "Strasburgo" y también quedó con 0 falta. Se producía automáticamente por determinación del jurado oficial, el cuarto desempate, pero sobre los obstáculos Nos 4 con 1,95 x 2,50 y el 6 con 1,90 de altura por 2,60 de espesor.

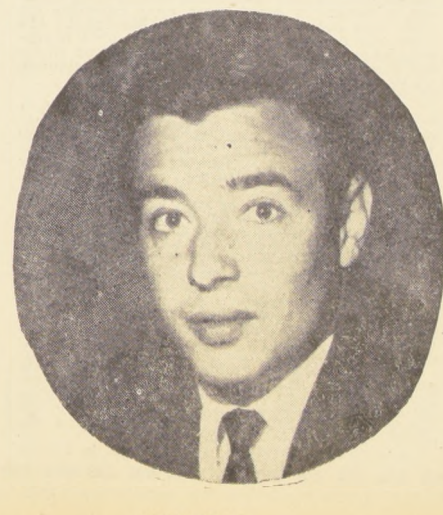
El primero en asumir esta última opción ya definitiva fue René Varas con 0 falta. De lo que se desprendía que Américo Simonetti podía solamente igualarlo. Sin embargo, en el primer salto, en el over botó y como ya

cional de Carabineros, que como lo hemos venido sosteniendo, está realizando un cometido superior a todo lo aguardado. De esta forma, en el puntaje total y acumulados los puntos de las pruebas de Velocidad y Conducción, de Potencia y de Espesor, el chileno Américo Simonetti en "Strasburgo" se coloca a la cabeza con 110 puntos e instrándose como uno de los seguros ganadores del cómputo general del Latinoamericano que concluye esta noche con la disputa de la "Copa de Naciones", cuyo programa se iniciará a las 21 horas en el hermoso estadio Sausalito. Por su parte, Guido Larroñdo en "Romeral" sumó 91,5 puntos y René Varas, en "Quintral", 86 puntos. En la prueba internacional con Equipos de Relevos sobre un recorrido de 9 obstáculos y 11 saltos a una altura de 1,30 metro y 1,70 de espesor máximo, también el triunfo le correspondió a la representación de Chile que integraron este "trío" de bravos campeones. O sea, Simonetti, Larroñdo y Varas, montando al "Bahuelero", "Romeral" y "Llanero" con el buen tiempo de 183 segundos y limpios de faltas. En el segundo lugar rema-



## Diego Bayo se Retira del Fútbol

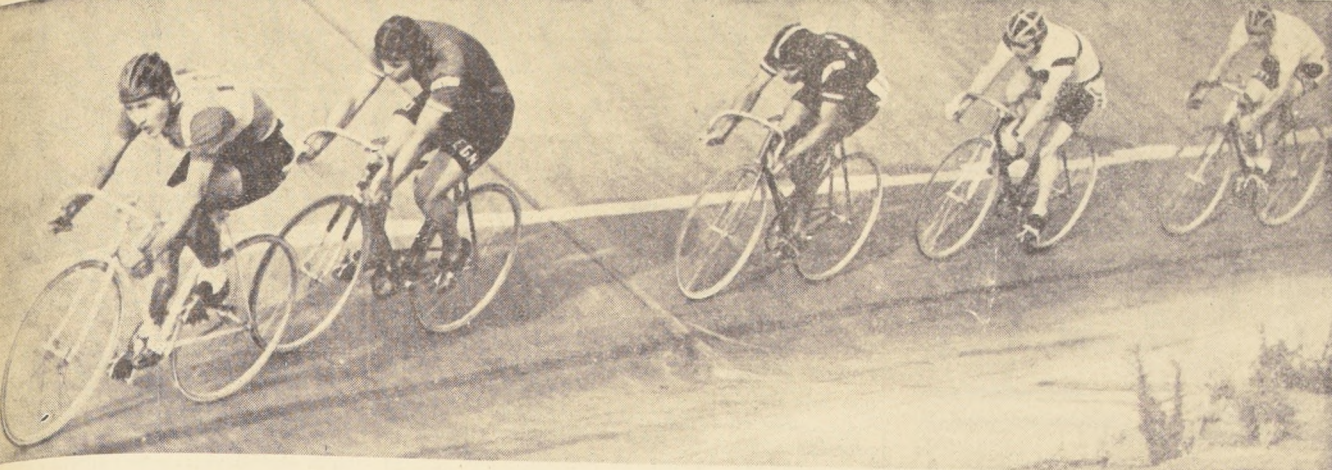
Cuando Lota-Schwager, a través de su entrenador —Isaac Carrasco— lo tenía decididamente entre sus planes de contrataciones, Diego Bayo, delantero argentino del fútbol profesional. El excelente jugador trasandino adujo razones personales: "Me retiro, porque voy a dedicarme a atender algunos negocios en Buenos Aires". Pero también está lo de su rodilla. Sufre una lesión crónica que continuamente le está molestando y provocando lagunas en su rendimiento. Llegó a Chile en 1967, a Unión Española, donde realizó buenos partidos, pero sin destacar mucho. Al final de la temporada debió cambiar de tienda, porque la cuota de extranjerías se vio copada. Se fue a Santiago Morning, constituyéndose en pieza importante del ataque bohemio en el Metropolitano. Y ahora que Lota estaba vivamente interesado en sus servicios, vino esa determinación categórica de dejar el fútbol.



DIEGO BAYO

Américo Simonetti: Excelente victoria en el Latinoamericano de Equitación.





Escena en el velódromo del Estadio Nacional, que debe repetirse esta tarde. Juan Valdés, crédito del León, de Audax. Mas atrás, acciona Agustín Herrera, Centenario, y Miguel Valenzuela, de Green Cross. Quinta Normal, es seguido de Juan Arrué y Arturo Nuevamente rivales en el día de hoy.

# Todos los Ases en el Torneo Ciclistico del Quinta Normal

El Club Ciclista Quinta Normal ha programado para hoy, a las 17.30 horas un interesante festival pedaleo, a desarrollarse en la pista del velódromo del Estadio Nacional, y que contará con la actuación de los mejores valores nacionales de este deporte.

## ALDO ALARCON TRIUNFA EN VENEZUELA:

# Antes: Una Historia Amarga Ahora: Un Mustang a la Puerta



ALDO ALARCON, mediodcampista chileno del Zulia F. C., de Maracaibo, Venezuela. "Ahí fuera encontré todo lo que se me negó acá".

Hace cinco años era un jugador sin horizonte. Pagado como tantos por el equipo de Maracaibo. Había nacido en Laja y a los 18 años emigró "descubriendo" Santa Cruz. El fútbol solo lo acompañó a través del Regional de Concepción. Y pero un día todo cambió para este joven que se llama Aldo Alarcon Barrera. Lo trajo Audax Italiano en 1964. No le dio nunca la oportunidad de jugar. La determinación más socorrida se le ocurrió: irse. ¿A dónde? A cualquier parte. Se fue a Buenos Aires con la intención de que no fueran sus esperanzas malogradas. Allí le contrató Banfield, y se inició para Alarcon una vertiginosa carrera futbolística que terminó por el borrado de su nombre por el borrado de la categoría que atravesó con Banfield.



"EL EDIFICIO que esta a mis espaldas en la foto es la Casa del Jugador que tiene mi club", nos cuenta Alarcon. Pasó cuatro años difíciles que terminan con un coche a la puerta.

Guzmán, José Arce, Francisco Marroquín y Fernando de los Ríos, que se encontraban ausentes de los torneos por problemas internos de la industria donde elaboran y que en la actualidad se encuentran totalmente superados.

## La tercera categoría nuevamente dará oportu-



Victor Quispe (jardinero central), Edwin Thomas (primera base) y Miguel Tapia (pitcher), integrantes de las últimas selecciones de béisbol de Antofagasta, siguen como pilares de la novena nortina. Alguno de ellos podría estar en la selección chilena para el próximo sudamericano.

## Antofagasta, Feliz con Sede del Sudamericano de Béisbol

La distinción de que fue objeto Antofagasta, por parte de la Federación Chilena, de ser sede en 1970 del Torneo Sudamericano de Béisbol, ha encontrado amplia aceptación en las esferas deportivas de la Perla del Norte.

## UN ENTRENADOR PARA EL BEISBOL

Por otra parte, los dirigentes nacionales del béisbol, están en su predilecto de contar con un buen entrenador extranjero que mediante un trabajo bien planificado, y destinado a formar nuevos coaches, deje el provecho que se anhela.

## POR MAL TIEMPO: NO HUBO FUTBOL EN INGLATERRA

LONDRES, 8.—(UPI).— Por primera vez en la historia del torneo de copa inglesa de fútbol no pudieron celebrarse hoy los encuentros del día correspondiente a la quinta rueda debido a la inclemencia del tiempo.

SERVILLETAS de papel por MR. HUIFA

## Gardel, Perón y el "Mono" Gatica

UNA TARDE, paseando por la calle Ahumada, el Mono Gatica vio en una vitrina unos zapatos de esquí. Le parecieron extraños, nunca había visto zapatos iguales, y si existían, era lógico que José María Gatica debía tenerlos. ¿Para qué? Pues, para tenerlos. Entró a la tienda y se compró tres pares.

En Santiago se hizo muy amigo de Pacífico Campos, no podía separarse de él y lo llevaba a todas partes. De repente, le daban deseos de irse al Casino de Viña, arrendaba un auto y se largaba allá. Atrabillado, maniobraba, era de los que, en cualquier momento, dentro y muy pronto se hizo de un nombre. Cuando regresaba a Buenos Aires, después de aquel Latinoamericano de Lima durante el cual noqueó al Canario Reyes, se perdió de sus compañeros en Santiago. Quería quedarse aquí —estuvo por firmar los registros del club Flamingo. También pensó en hacerse profesional en Chile y le habló a Héctor Rodríguez. En esos días la Federación Argentina le pidió a su congnere Chilena que ubicara al Mono y lo enviara en seguida a Buenos Aires.

SIEMPRE decía que, en la historia argentina, había tres figuras fundamentales: Carlos Gardel, el General Perón y José María Gatica. Por eso, una vez que fue a pelear a Mendoza, llegó al mejor hotel de la ciudad y preguntó: —¿En qué cuarto alojó el General Perón? Porque ése me lo tienen que dar a mí... Y se lo dieron.

FUE un fenómeno en el ring y tendría que haber sido campeón del mundo. Comenzó haciendo semifondos en el Luna Park, y sucedió lo mismo que en España con El Cordobés. Este llenaba las plazas toreando novillos. Gatica llenaba el Luna, haciendo semifondos.

Más tarde, cuando era ídolo de las localidades altas iban a verlo perder. Los de la popular, a estreñecer el Luna con su estilo de guerra: —¡Dale, Mono! ¡Dale, Mono!

ANTES de boxes —lustraba botines y no tenía ni medio. Ahora estoy leveal que cuando comencé aprendía al final de su vida, cuando lo había perdido todo. Un tipo extraordinario, único en el pugilismo sudamericano. Su vida estuvo siempre en las fronteras de las letras de tango o de las novelas de Dostoyevsky.

## EN PENAFLOR:

## 200 Participantes en el Primer Nacional de Natación

Peñaflo dio el gran campanazo al presentar en público su piscina olímpica, una de las pocas existentes en el país.

Los 200 nadadores, entre infantiles y juveniles —damas y varones— de 8 a 14 años reunirá a los seleccionados de las Asociaciones de Antofagasta, Viña del Mar, Valparaíso, Santiago (UCE), Las Condes, Talca y Rancagua.

## DOCE FINALISTAS:

## San Miguel, Tras su Campeón de Ajedrez

Elementos jóvenes se consagraron —aunque es prematuro decirlo— al quedar clasificados entre los tres de cada una de las cuatro series en que se dividió el Torneo de Ajedrez de San Miguel, que acaba de finalizar en Gran Avenida 4364, y que en fecha próxima determinará al campeón.

Los resultados de las cuatro series y que decidieron la clasificación de los 12 finalistas, son los siguientes: Serie A: 1.0 L. Borg 9.12 puntos; 2.0 M. Guzmán, 8.3.0 P. Muñoz, 8.4.0 H. Jaque, 6.12; 5.0 L. Guzmán, 6.6.0 M. Jaluff, 6.7.0 J. Muñoz, 5.12; 8.0 R. Andreeff, 5.9.0 J. Olivios, 5.10.0 D. Loyola, 2.12. 11.0 J. Estrogens, 1.12; 12.0 P. Valenzuela, 1.12. Serie B: 1.0 I. Venegas 8.12; 2.0 L. Quiros, 8.3.0 C. Abarca, 6.12; 4.0 L. Olea, 5.12; 5.0 A. Minzer, 5.6.0 V. Valenzuela, 4.7.0 A. González, 2.8.0 A. Cabello, 2.9.0 D. López, 1.10.0 P. Saavedra, 1.11.0 R. Gaete, quedó eliminado, por W.O., seguidos. Serie C: 1.0 Mario Quiroz, 8.12; 2.0 Fernando Vargas, 7.3.0 R. Salas, 6.12; 4.0 Castillo, 6.6.0 S. Sutzarte, 5.12; 6.0 R. Alonso, 5.7.0 R. Wuthrich, 3.8.0 R. Riquelme, 2.9.0 R. Andreeff, 1.12; 10.0 Cristina Saavedra (estudiante), 0; 11.0 A. Llancaqueo, eliminado por dos W.O., seguidos. Serie D: J. Bley 8.12; 2.0 J. Loyola, 7.3.0 M. Lagunas, 7.4.0 G. Bustos, 6.12; 5.0 J. Moreno, 5.6.0 J. Vera, 4.12; 7.0 C. Soto, 3.8.0 J. Castillo, 2.12; 8.0 R. Donoso, 1.10.0 R. Diaz, 0; 11.0 Saldías, eliminado por W.O.



PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

Table with 12 columns representing different races (1a. carrera to 12a. carrera) and rows for various media outlets: LA NACION, LA TARDE, EL SIGLO, EL ENSAYO, LA HIPICA, JOHN TIMBA, LAS ULTIMAS NOTICIAS, LA SEGUNDA, LA TERCERA, EL CLUB, and RADIO MAGALLANI.

CLUB HIPICO

Domingo 9 de Febrero de 1969

CARRERA - A las 14.55 horas - 1700 metros. Primera válida para la Triple (Pista N.º 2)

Table listing horse names and jockeys for the 1700m race.

CARRERA - A las 15.25 horas - 1.000 metros. Segunda válida para la apuesta Triple (Pista N.º 1)

Table listing horse names and jockeys for the 1000m race.

CARRERA - 1.300 metros Handicap - A las 15.50 horas. Primera válida para la Apuesta Triple Inicial (Pista N.º 2)

Table listing horse names and jockeys for the 1300m Handicap race.

CARRERA - 1.700 metros Clásico - A las 16.25 horas. Primera válida para la Segunda Triple (Pista N.º 2)

Table listing horse names and jockeys for the 1700m Clásico race.

CARRERA - 1.100 metros. 5a. Serie - A las 16.55 horas. SEGUNDA TRIPLE

Table listing horse names and jockeys for the 1100m 5th Series race.

CARRERA - 1.400 Metros - 6a. Serie - A las 17.25 horas. TERCERA CARRERA VALIDA PARA LA TRIPLE DIVIDENDO AL 1º y 2º.

Table listing horse names and jockeys for the 1400m 6th Series race.

CARRERA - 1.400 metros - A las 17.50 horas. PRIMERA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE FINAL.

Table listing horse names and jockeys for the 1400m Triple Final race.

CARRERA - A las 18.20 horas - 1.100 metros. SEGUNDA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE FINAL.

Table listing horse names and jockeys for the 1100m 2nd Triple Final race.

CARRERA - A las 18.55 horas - 1.400 MTS. TERCERA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE FINAL.

Table listing horse names and jockeys for the 1400m 3rd Triple Final race.

CARRERA - A las 19.25 horas - 1.100 MTS. CUARTA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE FINAL.

Table listing horse names and jockeys for the 1100m 4th Triple Final race.

CARRERA - A las 20.05 horas - 1.100 metros. PRIMERA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE FINAL.

Table listing horse names and jockeys for the 1100m 1st Triple Final race.

CARRERA - A las 20.45 horas - 1.100 metros. SEGUNDA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE FINAL.

Table listing horse names and jockeys for the 1100m 2nd Triple Final race.

CARRERA - A las 21.25 horas - 1.100 metros. TERCERA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE FINAL.

Table listing horse names and jockeys for the 1100m 3rd Triple Final race.

CARRERA - A las 22.05 horas - 1.100 metros. CUARTA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE FINAL.

Table listing horse names and jockeys for the 1100m 4th Triple Final race.

CARRERA - A las 22.45 horas - 1.100 metros. QUINTA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE FINAL.

Table listing horse names and jockeys for the 1100m 5th Triple Final race.

CARRERA - A las 23.25 horas - 1.100 metros. SEXTA CARRERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE FINAL.

Table listing horse names and jockeys for the 1100m 6th Triple Final race.



Enrique López, encargado de dirigir a nuestro favorito Portobello en la prueba central de esta tarde.

Un Triunfo Clásico Busca Portobello

El "Domingo de Toro Herrera" es un clásico con muchas condiciones. Desde ya no pueden actuar los ganadores de tres carreras: "El Ensayo", "El Derby" y el "Gran Premio Hipódromo Chile". Hay recargos y descargos. Entre los que actúan tarde sólo descargo de 2 kilos porque ninguno de ellos ha ganado 20.000 escudos en primeros premios, y también de cuatro kilos porque hay algunos que ni diez mil escudos, en primera recompensa han obtenido.

Sporting Club

DOMINGO 9 DE FEBRERO DE 1969

PRIMERA CARRERA - 1.000 Metros - Condicional - A las 12.30 horas.

Table listing horse names and jockeys for the 1000m Conditional race.

SEGUNDA CARRERA - 1.400 metros - Condicional - (Primera Triple número uno) - A las 13 horas.

Table listing horse names and jockeys for the 1400m Conditional race.

TERCERA CARRERA - 1.000 metros - Índice: 22-31 - (Segunda Triple número uno) - A las 13.30 horas.

Table listing horse names and jockeys for the 1000m Index race.

CUARTA CARRERA - 1.000 Metros - Ind. 29.36 - Tercera Triple número uno - A las 14.45 horas.

Table listing horse names and jockeys for the 1000m Index race.

Uruguay: 1.200 en 1,15

Muy buen estado físico evidenciado ayer el ejemplar Uruguay al pasar 1.200 metros en 1 minuto 15 segundos.

Este y otros cotejos que publicamos a continuación, fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION, por José Olmos.

1.200 METROS

URUGUAY (J. Amestely), en 1.15. Últimos 500, en 53. Excelente cotejo.

TARENTO (C. Díaz), en 1.15. Últimos 500 en 32.5. Muy fácil Tarento. Excelente cotejo.

1.000 METROS

VARLET (H. Oguin), en 1.3.25. DESCONTENTA (O. López), en 1.2.25. Muy buen cotejo.

No Corren

Los siguientes ejemplares no tomarán parte en la reunión de hoy:

9a. CARRERA: (7) Charlemagne.

10a. CARRERA: (3) Tamarugal y (13) Bonona.

11a. CARRERA: (12) Bomba.

Table with 12 columns for races 1a. Carrera to 12a. Carrera, listing horse names and jockeys.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (SPORTING CLUB)

Table with 12 columns for races 1a. Carrera to 12a. Carrera, listing horse names and jockeys.

Advertisement for 'MUEBLERIA SALVADO' featuring a dining table and chairs, with text 'MENCIONE ESTE AVISO Y CON-SOLÓ E-100' and 'ENTREGAMOS Muebles - Comedor Dormitorio y Living. Gran surtido de muebles Bombé, estantería y muebles sueltos.' It also lists 'REFRIGERADORES, Cocinas a Gas Licuado.' and 'CALLE SANTESSANA N° 2879, A LA CUADRA DE ESTACION CENTRAL'.

tros del clásico "Paddock Stakes". Uno de los buenos cotejos de la semana, que mereció destacarse, corrió por su cuenta. Un elemento que llega muy bien a la distancia. Un valor que está progresando es monstruo. Es un elemento que tiene mucha calidad en su sangre. Se ha esperado mucho de él. Le han dado tiempo. Ganó en esta pista y luego, por las circunstancias que todos conocen fue llevado hasta la arena palmeada. Allí fue cogiendo en 1.900 metros cargando 53 kilos. Un elemento que va para arriba. Los otros rivales son Matto Grosso de muy buena campaña en la pista del Hipódromo Chile (dos triunfos y un segundo lugar en tres actuaciones), Rombó Negro, Chincolco y Flor de Sombra, W única yegua. En el cuarto lugar de la prueba, programaron la central que en realidad está falta de animadores.

QUINTA CARRERA - 1.000 Metros - Ind. 37-49 - Primera Triple número dos - A las 14.45 horas.

Table listing horse names and jockeys for the 1000m Ind. 37-49 race.

SEXTA CARRERA - 1.000 Metros - Handicap - Segunda Triple número dos - A las 15.15 horas.

Table listing horse names and jockeys for the 1000m Handicap race.

SEPTIMA CARRERA - 1.300 metros - Índice: 37-46 - (Tercera Triple número dos) - A las 15.50 horas.

Table listing horse names and jockeys for the 1300m Index race.

OCTAVA CARRERA - 1.500 metros - Especial - (Apuestas a Ganador solamente) - A las 16.30 horas.

Table listing horse names and jockeys for the 1500m Especial race.

NOVENA CARRERA - 2.400 metros - Clásico - (Apuestas a Ganador solamente) - A las 17.10 horas.

Table listing horse names and jockeys for the 2400m Clásico race.

DECIMA CARRERA - 1.300 metros - Índice: 26-36 - (Primera Triple número tres) - A las 17.50 horas.

Table listing horse names and jockeys for the 1300m Index race.

UNDECIMA CARRERA - 1.300 metros - Handicap - (Segunda de la Triple número tres) - A las 18.30 horas.

Table listing horse names and jockeys for the 1300m Handicap race.



Lo que Ud. puede ver

ga fantástica. (Aventuras menores). CINELANDIA. Puento 547 (65732). Desde las 14 horas: Valentín de la Sierra. CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.15 horas: La fiesta inolvidable. (Comedia, menores). CONTINENTAL. Plaza Bunes 41 (60735). Desde las 13 horas: Una ventana al exterior. (Musical menores). HUELEN. Huérfanos 779 (31603). 10; 12.20; 14.40; 17; 19.20 y 21.40 horas: El libro de la selva (Walt Disney, menores). HUERFANOS. Huérfanos 920 (32555). 13.45, 16.15 y 21.45 horas: 7 novias para 7 hermanos. (Musical menores). IMPERIO. Estado 235 (30780). 14.15; 18.45 y 21.45 horas: El escándalo. (Drama, mayores de 21). KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 horas: Helga (Educativa, mayores de 18). LIDO. Huérfanos 680 (34386). 13.45, 18, 19 y 22 horas: La pulga en los oreños. (21 horas: Actuaciones de Juan Ramón). PUCALAN. Agustinas 177 (35375). 14.15; 16.25; 18.45 y 21.55 horas: El viejo y el niño. (Menores). ESPAÑA. Estado-Huérfaños (39488). 14; 16.30; 19 y 21.30 horas: Dos pistolas gemelas. (Musical, menores). FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 10.30 horas: Uno era culpable. (Acción, mayores de 14). GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 14.45, 16.15 y 21.45 horas: El mundo está loco loco loco. (Comedia, menores). MAYO. Monjitas 872 (391201). Desde las 10 horas: Piluk el tímido (Acción, mayores de 14). METRO. Bandera-Unión Central (85361). 13; 16; 19 y 21.45 horas: El botín más grande del mundo (mayores de 14). Matinee 11 horas: Dibujos de Tom y Jerry. NITLO. Monjitas 873 (302078). Desde las 10 horas: Un atad para el sheriff (Acción, mayores de 14). PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 horas: Una ventana al exterior. (Musical, menores). 22 horas: Actuación de Juan Ramón. PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 14 ho-

ras: Un atad para el sheriff (Mayores de 21). SACO PAULO. Merced 772 (397946). Desde las 10 horas: El tigre (Comedia, may. de 21). TIVOLI. Huérfanos 757 (39611). Desde las 10.30 horas: Piluk el tímido (Mayores de 14). TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 horas: Sube y baja (Comedia, menores). VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 13 horas: La esposa maldita (Terror, mayores de 14). WINDSOR. Ahumada-Monedra (89761). 14.10; 16.20; 19 y 21.35 horas: Los pianos mecánicos. (Mayores de 21). YOKA. Ahumada 166 (80087). Desde las 10.15 horas: Al ponerse el sol. (Musical, menores).

SECTOR PLAZA ITALIA - V. MACKENNA

BAQUEDANO. Plaza Baquedano (31787). Desde las 14 horas: El hombre que hay que matar. Flashman. Vuelte te mató. NORMANDY. Alameda 139 (392749). Desde las 14 horas: El botín más grande del mundo (Comica, mayores de 14).

SECTOR NUNOA-PROVINCIA-VITACURA

ANDÉS. Avda. Irrazaval 1425 (33117). Desde las 14 horas: Angélica. Quien sabe. CALIFORNIA. Irrazaval 1564 (498061). 15.45; 18.45 y 21.45 horas: El botín más grande del mundo. (Comica, mayores de 14). DANTE. Washington 26 (494359). 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Besos y balas (Mayores de 18). Mat. 14 horas. Las 3 vidas de Jerry. EGANA. Plaza Egaña (271026). 15.30; 19 y 22 horas: Las mejores carcajadas de Laurel y Hardy. EL GOLF. Apoquindo (489946). Mat. 14.15 horas: La ventana de ella. 16; 19 y 22 horas: La pulga en la oreja (Comedia, mayores de 21). LAS CONDES. Apoquindo-Norquia (484067). Mat. 15 horas. Los perversos sueños de una rubia. 19 y 22 horas: Los pianos me-

EL BOSQUE. Paradero 33. Gran Avda. (581522 - Anexo 227). 15 horas: Camino de venganza. 18.40 y 21.30 horas: El bueno el malo y el feo. IMPERIAL. San Diego 1344 (51112). Desde las 14 horas: "A cualquier precio. Misión suicida. El hombre que venció al miedo. LIKA. Pintor Cicarelli 193 (32181). Desde las 14 horas: Los mercenarios. Guerra bajo la tierra. Suicidó en la playa. LAUTARO. Carmen Meda 602 (581300). Desde las 14 horas: Programa triple. MISTRAL. San Diego 279 (63994). Desde las 13 horas: Bella de día. Los guerrilleros. Mujeres perdidas. MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 horas: Los bandoleros. La caída mortal. Continente perdido. MONACO. 10 de Julio-A. Prat (382845). Desde las 13 horas: Los amos del espacio. Goldfinger. OMAR. San Diego 1950 (55103). Desde las 13 horas: Programa doble. PORTUGAL. 10 de Julio 32 (34516). Desde las 14 horas: El hombre que hay que matar. Flashman. Vuelte te mató. PRAT. San Diego 2117 (50751). Desde las 13 horas: El hombre que hay que matar. Flashman. Vuelte te mató. ROMA. San Diego 230 (67258). Desde las 14 horas: Django, el cruel. Django, el bueno. SAN DIEGO. San Diego 612 (81903). Desde las 14 horas: Sube y baja. (Comica, menores). SAN MIGUEL. Avenida Esclaves 1202 (51262). Desde las 14 horas: Django el cruel. Django. SANTA ROSA. A. de Toledo 655 (50957). Desde las 1 horas: Programa triple. SUR. San Diego 933 (61524). Desde las 13 horas: Las 4 bodas de Marisol. Jossie se enamora. La gitana y el charro.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 horas: Sube y baja (Comica, menores). LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Desde las 14 horas: La danza de los vampiros. Guerra bajo la tierra. NACIONAL. Independencia 801 (370594). Desde las 13 horas: Adic hombre. El demonio. LSD - paraíso por pocos dólares. CINES COMUNALES MAIPU. 5 de Abril-Pajaritos (Maipu) (571530). Desde las 15 horas: Lo que el viento se llevó. MUNICIPAL (San Bernardo) (59194). Desde las 14 horas: Angélica. Los amores de una rubia. PLAZA (Talagante) (66). Desde las 14 horas: Los corruptos. Rosita. SANTIAGO (San Bernardo) (59193). Desde las 14 horas: Marruecos 7. El extranjero. CENTRAL (Cartagena). Desde las 15 horas: Me llaman Pecos. Durado. DIANA (Cartagena). Desde las 15 horas: Camelot. Selección de agregados.

GUÍA PROFESIONAL

ABOGADOS: SANCHEZ DEL POZO, RAQUEL KOGAN B., ELIAS NEGHIE, etc. DENTISTAS: RESTURACIONES URGENTES, CLINICA DENTAL CENTRAL, etc. MEDICOS: Dr. HERNAN DEL PINO, Dr. VITERBO PARRA, Dr. SAINZ RECIO, etc. PRACTICANTE: LUIS ALDUNATE. PEDICURO: AVILES. OCULISTA: DOCTORA TOBAR. OPTICAS: OPTICA SERRA. INDISA: SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO PARA ADULTOS Y NIÑOS. HORARIO: NOCTURNO Y SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS. FONO 254555.

Turno de Farmacias

SEMANA COMPENDIDA DESDE EL 8 AL 15 DE FEBRERO DE 1969. 1er SECTOR: MAPOCHO, AVDA. BDO. O'HIGGINS, etc. 2o SECTOR: TEATINOS, CERRO SANTA LUCIA, etc. 3er SECTOR: AVDA. BDO. O'HIGGINS, RAMON FREIRE, etc. 4o SECTOR: AVDA. BDO. O'HIGGINS, FRANKLIN, etc. 5o SECTOR: PROVIDENCIA, VITACURA, etc. 6o SECTOR: VICUNA MACKENNA, ZANJON DE LA AGUADA, etc. 7o SECTOR: VICUNA MACKENNA, ZANJON DE LA AGUADA, etc. 8o SECTOR: SANTA MARIA, INDEPENDENCIA, etc. 9o SECTOR: AVDA. EL SALTO, AVDA. RECOLETA, etc. 10o SECTOR: AVDA. INDEPENDENCIA 895, etc. 11o SECTOR: AVDA. INDEPENDENCIA 2894, etc. 12o SECTOR: AVDA. INDEPENDENCIA 2894, etc. 13o SECTOR: AVDA. INDEPENDENCIA 2894, etc. 14o SECTOR: AVDA. INDEPENDENCIA 2894, etc. 15o SECTOR: AVDA. INDEPENDENCIA 2894, etc.

GUÍA DEL VERANEANTE

VALPARAISO: HOTEL ROLFS, HOTEL ESCALADA, HOTEL IBERIA, etc. ALGARROBO: INTERNACIONAL LTDA, HOTEL LAS ROCAS, etc. PAPERUDO: HOTEL FITE, PALACE HOTEL, etc. LAS CRUCES: HOTEL LAS CRUCES, RESIDENCIAL CARLOS, etc. SAN SEBASTIAN: HOTEL RIVIERA, HOTEL MONTEMAR, etc. LOS LILENES: Balcenario-Restaurante "LOS LILENES", etc. QUINTERO: RESIDENCIAL HANGA-ROA, etc. CARTAGENA: GRILL CITY, RESIDENCIAL CIVIC, etc. SAN ANTONIO: HOTEL TURISMO JOCKEY CLUB, etc. LLO-LLEO: HOTEL ESPANOL, etc.

Su Almanaque Comercial

ARMERIAS: CASA ITALIANA. COLCHONERIAS: HIDALGO FABRICA. MENAJE: HIDALGO. POMANAS Y BALANZAS: REPARACIONES EN GENERAL. MUEBLERIA: "SUPER MUEBLES". NEUMATICOS: NEUMATICOS - CAMARAS. GUITARRAS: VIVECOR. LAVADORAS: SERVICIO TECNICO HOOPER. AUTOMOVILES: AUTOMOVILES. ACEROS: ACEROS.

Carretillas

Carretillas PARA LA CONSTRUCCION. SENOR CONSTRUCTOR. Compre directamente a la fabrica. -Carretillas de 50 litros corriente. -Carretillas de 90 litros corriente. -Carretillas de 90 litros compensada. -Carretillas de 90 litros litrodesfocadoras en plancha lista. CAP o plancha tambor y con ruedas neumaticas, semineumaticas o de fierro. TARROS CONCRETOS. Industria Metalurgica LECHUGA HNOS L. H. S. A. LA VICTORIA 0406 - PARADERO 20 - SANTA ROSA - FONO 584531 - CASILLA 73 - SAN MIGUEL.

HOY DIA DOMINGO DIA USAR DOLLY PEN

